

Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"

GŁOS znad Niemna

7 marca 2003r. Nr 10 (563) Index 63863 Rok założenia 1989

Białoruś jest mi bliska duchowo

- mówi Tadeusz Pawlak, Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej na Białorusi



Tadeusz Pawlak

Co zadecydowało o wyborze przez Pana Ambasadora drogi dyplomatycznej?

- O wyborze drogi życiowej często decyduje przypadek. Tak było w moim przypadku. Ze względu na charakter studiów ukończonych w Moskwie, znalazłem się w polskiej służbie zagranicznej. Zadecydował więc przypadek, bowiem ani w rodzinie mojej nie było dyplomatów, ani nawet nie myślałem o tym, że kiedyś zostanę dyplomatą.

W liceum wybierałem się na filologię białoruską. Lecz los potrafi czasami zażartować. Nie poszedłem wtedy na te studia, ponieważ uważano, że jestem ambitnym, dobrym uczniem i muszę wybrać inny, rzekomo trudniejszy kierunek, no i wybrałem studia zagraniczne w Moskwie. Trafiłem do MGIMO, gdzie z kolei zacząłem uczyć się języka japońskiego. Niemniej jednak po 40 latach służby dyplomatycznej znalazłem się na Białorusi. Ale chyba już za późno na naukę białoruskiego.

czytaj na str. 4

ZPB

Przez dyskusję do zrozumienia

Z udziałem 28 członków odbyło się w Grodnie 1 marca posiedzenie Rady Naczelnej Związku Polaków na Białorusi. Na posiedzeniu zostało przyjęte sprawozdanie z wykonania planu pracy za rok ubiegły, zapoznano się z planem działań na rok bieżący oraz omówiono pytania nurtujące i konfliktowe.

Posiedzenie Rady Naczelnej Związku Polaków odbywało się za zamkniętymi drzwiami. Na posiedzeniu chcieli być obecni przedstawiciele obwodowego i miejskiego komitetów wykonawczych, lecz po wymianie zdań urzędnicy opuścili budynek Związku.

Posiedzenie Rady Naczelnej Związku Polaków na Białorusi odbyło się zgodnie z porządkiem dziennym. Zostały wysłuchane sprawozdania Komisji Kontrolno-Rewizyjnej, Działów Oświaty i Kultury, redakcji „Głosu znad Niemna" i „Magazynu Polskiego". Zostały zatwierdzone osoby na stanowiska dyrektorów Domów Polskich: w Witebsku — Alicja Gałustowa, w Iwieńcu — Teresa Sobol. Rada postanowiła, że Związek Polaków zainicjuje powstanie komitetu organizacyjnego do zbierania podpisów pod apelem do władz w Mińsku o zaproszenie na Białoruś papieża Jana Pawła II.

Rada udzieliła poparcia Tadeuszowi Kruczkowskiemu, nie podejmując głosowania w sprawie próby odwołania go ze stanowiska prezesa.

Większość członków Rady Naczelnej uznała oskarżenia pod adresem prezesa Tadeusza Kruczkowskiego o zaniedbywanie interesów organizacji i nadużycia finansowe za pozbawione podstaw. Zarzuty te kilka miesięcy temu zostały wysunięte przez byłego prezesa Tadeusza Gawina i tzw. Komitet Obrony Godności Członków ZPB.

Decyzją większości przedstawicieli Rady (przy 2 głosach przeciw) oświadczenia do prasy może złożyć tylko prezes Rady Naczelnej Konstanty Tarasewicz.

Burzliwe posiedzenie Rady zakończyło się wspólnym odśpiewaniem „Roty".

Inf. wł.

KULTURA

Nie dzieli nas Niemen

IV Dni Kultury Kresowej w Białymstoku



Ryszard Tur, prezydent Białegostoku i Klara Rogalska, prezes Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Białymstoku, przemawiają na zakończenie koncertu

1 marca w Białostockim Ośrodku Kultury w Kinie „Forum" odbył się koncert, rozpoczynający IV Dni Kultury Kresowej. Publiczność przez dwie godziny przysłuchiwała się śpiewowi chóru „Głos znad Niemna" z Grodna pod kierownictwem Wiktora Adamowicza oraz zespołu znad Mereczanki na Wileńszczyźnie.

W roku bieżącym na Dni Kultury Kresowej organizowane w Białymstoku w dniach 1-19 marca złoży się oprócz koncertu zespołów, kiermasz nawiązujący do Kaziuka Wileńskiego, na którym nie zabrakło wileńskich palm wielkanocnych i wypiekanych z pierników lukrowanych, kolorowych serc. Przed budynkiem białostockiego Archiwum Państwowego, w pobliżu bazyliki katedralnej, artyści z polskiego zespołu z Wileńszczyzny sprzedawali palmy i serca, a także ubrani w ludowe stroje grali i śpiewali. „Kaziuki" w Wilnie to zawsze wielki targ, którego nieodłącznym elementem są serca z piernika. Białystok, gdzie mieszka wielu kresowiaków, stara się kontynuować te tradycje.

Oprócz tego odbędą się spotkania z działaczami organizacji polskich zza wschodniej granicy. Całość zakończy się w dniu imienin marszałka Józefa Piłsudskiego, mszą św. w Starym Kościele Farnym, na której zaśpiewa chór kombatantów. Odbędzie się również uroczyste złożenie kwiatów przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego. Od czterech lat Dni Kultury Kresowej organizuje Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Białymstoku.

Podczas uroczystego otwarcia tegorocznych Dni w imieniu Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna Oddziału Białostockiego zebranych powitała prezes Klara Rogalska.

- Bardzo serdecznie witam Ryszarda Tura, prezydenta Białegostoku— powiedziała Klara Rogalska. *— Bardzo serdecznie witam dyrektor Grażynę Wiśniewską z Urzędu Marszałkowskiego województwa podlaskiego oraz przedstawicielki Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" w Białymstoku na czele z prezes Marią Żeszko. Witam zaprzyjaźnione osoby z Katolickiego Stowarzyszenia Civitas Christiana oraz przedstawicieli Wojewódzkiego Ośrodka Animacji Kultury w Białymstoku. Miło mi powitać młodą organizację społeczną Fundację na Rzecz Pomocy Dzieciom z Grodzieńszczyzny. Kieruję słowa powitania do tych, których nie wymieniłam, lecz bardzo gorąco i serdecznie witam.*

Klara Rogalska razem z Janem Leończukiem, dyrektorem Książnicy Podlaskiej, serdecznie powitali duchowieństwo i siostry zakonne, a także obecną na koncercie telewizję i prasę lokalną.

Klara Rogalska podziękowała również sponsorom, bez których nie odbyłaby się tegoroczna impreza: Urząd Miejski w Białymstoku, Urząd Marszałkowski w Białymstoku, E.U.A. „Astwa" Sp. Białystok, Zakład Energetyczny S.A. Białystok, Polskie Stowarzyszenie Morsko-Gospodarcze im. E. Kwiatkowskiego, Bank Spółdzielczy Białystok.

czytaj na str. 5

ISSN 1563-3233

9 771563 323004

FOTO W **Głosie**



1 marca wejdzie po raz drugi do historii Polskiej Szkoły w Grodnie. W tym właśnie dniu odbyła się studniówka — bal, który oznajmia początek nowych życiowych doświadczeń.

Tradycyjnie studniówkę rozpoczęto polonezem z udziałem dyrektor szkoły Reginy Guleckiej oraz szanownych gości: Andrzeja Krętowskiego, Konsula Generalnego RP w Grodnie, Piotra Jankowskiego, prezesa Fundacji „Na Rzecz Pomocy Dzieciom z Grodzieńszczyzny". Na uroczystość przybyli również Stanisław Sienkiewicz, prezes PMS, nauczyciele oraz rodzice.

Zabrakło na tegorocznej studniówce naszego serdecznego przyjaciela Lesława Skindera, który z powodów rodzinnych nie mógł być z nami, ale przez osiem ostatnich lat poświęcał się stale dla dobra naszej szkoły. Regina Gulecka, odczytała nadesłany przez niego list skierowany do uczniów z klas maturalnych, w którym życzył „szampańskiej" zabawy, „połamania pióra czy długopisu" podczas matury oraz przebrnięcia przez egzaminy wstępne na studia wyższe. Następnie goście, rodzice życzyli młodzieży dobrych ocen na egzaminach oraz udanego startu w dorosłe życie.

Każdy z tegorocznych maturzystów pozostawi w szkole cząstkę siebie, ponieważ tu przeżył pierwsze sukcesy i gorycz pierwszych porażek.

Podczas uroczystości wspaniale grała dziecięca szkolna orkiestra estradowa pod kierownictwem Mikołaja Szkarpitnego. Oczywiście, nie zabrakło tortu ze 100 świecami, tańców i konkursów.

Niech więc i nadal niczego nie zabraknie przyszłym maturzystom Polskiej Szkoły w Grodnie, a szczególnie wytrwałości.

Wioletta KOWALCZUK

W numerze:



Czas refleksji 2



Klęska demokracji? 3



Sport łączy 5



Polacy w Brazylii 9



Krewni Giedroyca 11

POLSKA

Ministrowie z doświadczeniem

Adam Tański zastąpił Jarosława Kalinowskiego na stanowisku ministra rolnictwa i rozwoju wsi, a Czesław Śleziak przejął resort środowiska po Stanisławie Żelichowskim. Zdymisjonowani ministrowie utracili stanowiska w wyniku rozpadu koalicji SLD z PSL. Prezydent Aleksander Kwaśniewski wręczając nominacje nowym ministrom powiedział, że to nie koniec współpracy z PSL-em i liczy na pomoc przed unijnym referendum.

Premier wyraził żal, że doszło do rozłamu w koalicji. — *Nie musiało się tak stać* — powiedział. — *Mam jednak nadzieję, że mimo wszystko środowiska chłopskie będą wspierały działania naszego gabinetu* — dodał szef rządu.

Nowy minister rolnictwa powiedział po odebraniu nominacji, że pierwsze zadanie, jakie sobie stawia, to uspokojenie nastrojów w rolnictwie, stabilizacja sytuacji i przygotowanie rolników do wejścia do UE. Według niego, w rolnictwie zawsze była trudna sytuacja, ale teraz jest ona szczególnie trudna.

Nowy minister środowiska zapowiedział, że będzie się kierował filozofią zrównoważonego rozwoju. Podkreślił, że złotówka wydana na edukację ekologiczną zwraca się stosunkowo najszybciej.

Zdaniem premiera, dla większości Polaków kwestia wejścia Polski do Unii Europejskiej jest ważniejsza niż skład gabinetu i raczej zmiany w rządzie „nie będą mieć wpływu na stosunek obywateli RP wyrażony w dniu referendum". Podkreślając duży wkład Jarosława Kalinowskiego w uzyskaniu końcowego wyniku negocjacji w Kopenhadze, premier określił wyniki rokowań jako bardzo dobre. Ewentualna zmiana stanowiska PSL w kwestii Unii Europejskiej byłaby dla opinii publicznej — zdaniem premiera — całkowicie niezrozumiała. WIADOMOŚCI/AD



Adam TAŃSKI jest absolwentem Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego, był członkiem NSZZ "Solidarność", w rządzie Tadeusza Mazowieckiego zajmował stanowisko podsekretarza stanu w Ministerstwie Rolnictwa, a w rządzie Jana Krzysztofa Bieleckiego pełnił funkcję ministra rolnictwa.



Czesław ŚLEZIAK natomiast jest absolwentem Uniwersytetu Śląskiego. Od 1991 roku poseł zawodowy I, II, III i obecnie IV kadencji z okręgu Katowice. W II kadencji zastępca przewodniczącego Komisji Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa oraz członek Komisji Konstytucyjnej Zgromadzenia Narodowego, współinicjator "zapisów ekologicznych" w Konstytucji RP. Inicjator powstania Polskiej Izby Ekologii. W rządzie Millera był sekretarzem stanu w ministerstwie środowiska.

OBYCZAJE

Zawsze na topie

50 lat temu zmarł Józef Stalin. 2 marca miał wylew. Zanim ochrona odważyła się wejść do jego sypialni, przeleżał kilkanaście godzin na podłodze. Jego wierni współtowarzysze ociągali się z wezwaniem lekarzy. „Zgasło słoneczko ludzkości" — pisały 3 marca 1953r. gazety.



Pół wieku po śmierci generalissimusa prawie połowa Rosjan potępia jego i jego działalność. Jednak niewiele mniej ocenia go pozytywnie. W dodatku z roku na rok Stalinowi przybywa zwolenników, nawet wśród ludzi młodych. W Moskwie otwarto wystawę poświęconą Stalinowi.

Amerykańscy Indianie podarowali Stalinowi wieki pióropusz, a wraz z nim nadali tytuł Wielkiego Wodza. Telefon w kształcie sierpa i młota Józef Stalin dostał od robotników z Łodzi na swoje 70. urodziny. Inni próbowali odgadnąć gusty wodza międzynarodowego proletariatu, dając mu w prezencie fajki. Każde dziecko bowiem wiedziało, że towarzysz Stalin pali fajkę. Bałwochwalczy kult dyktatora przybierał różne formy: jego podobizna pojawiała się na wszystkim — od zastaw stołowych po proporce i sztandary.

Takich dziwnych prezentów jest na moskiewskiej wystawie więcej. Znalazł się tam także komplet przyborów na biurko wykonany z zegarmistrzowską precyzją nogami przez bezręką miłośniczkę wodza. Ale są też inne eksponaty. Pokazują epokę Stalina jako koszmar: głód, terror, miliony ofiar, represje i gułagi.

Rosjanie do dziś nie mogą się zdecydować, czy Józef Wissarionowicz to wcielenie wszelkiego zła, czy też charyzmatyczny przywódca. Z badań prof. Aleksandra Surkina z Wszechrosyjskiego Centrum Badania Opinii Publicznej wynika, że zwolenników i przeciwników Stalina jest prawie tyle samo. Potępia go dziś 45 proc. Rosjan, chwali 40 proc., a dla reszty jest on obojętny. Ale z roku na rok rośnie liczba tych, którzy chwalą wodza. — *Uczynił dla kraju więcej dobrego niż złego* — mówią. Bierze się to stąd, że Rosjanie coraz mniej chcą pamiętać o zbrodniach Stalina, a coraz bardziej tęsknią za przywódcą silnym, który „zabierze bogatym, odda biednym i zrobi porządek". WIADOMOŚCI/AD

Czas refleksji

Wezwanie do pokuty oraz do przemiany życia

Środa Popielcowa, która w tym roku przypadła 5 marca, rozpoczęła w Kościele katolickim trwający 40 dni Wielki Post.

Wielki Post w Kościele katolickim to przede wszystkim czas przygotowań do największego święta w kalendarzu liturgicznym — Zmartwychwstania Pańskiego, czyli Świąt Wielkanocnych.

W Środę Popielcową w kościołach kapłani dokonali obrzędu posypania głów wiernych odrobiną popiołu. Towarzyszą temu słowa kapłana: *„Nawracajcie się i wierzcie Ewangelii"* lub *„Pamiętaj, że prochem jesteś i w proch się obrócisz".*



Wierzenia

Według znawców liturgii, obrzęd posypania głowy popiołem był na początku chrześcijaństwa praktyką stosowaną wyłącznie wobec grzeszników, którzy przez 40 dni przygotowywali się do sakramentu pokuty; uczestniczyli w nim w Wielki Czwartek. Stosowanie tej praktyki wobec wszystkich chrześcijan zalecił w 1091r. papież Urban II.

Popiół, podobnie jak ogień, symbolizuje moc oczyszczającą. Niekiedy pochodził ze starych cmentarnych krzyży, spalonych w Wielką Sobotę podczas święcenia ognia. Asceci — jak pisze Władysław Kopaliński — dodawali go nieraz do jedzenia, a biedni — do wypieku chleba, by było go więcej.

Używa się go także przy święceniu świątyń. Popiół z dębu zmieszany z wodą uważano za lek. Według wierzeń ludowych, popiół wzmaga potencję, obdarza potomstwem i zapowiada urodzaj.

Symboliczną rolę popiół spełniał także w starożytnej Grecji i w religii żydowskiej (np. posypanie głowy pana młodego popiołem przy zaślubinach miało m.in. przypominać o zniszczeniu Jerozolimy).

Post a obrzędy

Od Środy Popielcowej obowiązuje w liturgii kolor fioletowy, w kościołach rzadziej odzywają się dzwony i grają organy. W piątki, przez cały Wielki Post, odprawiana jest Droga Krzyżowa, a w niedzielę — nabożeństwo Gorzkich Żalów.

Ponadto Kościół zakazuje w tym czasie hucznych zabaw oraz nakłada obowiązek postu: w Środę Popielcową i Wielki Piątek post ścisły (jeden posiłek do syta i powstrzymanie się od pokarmów mięsnych). Jest to również czas na odprawianie kilkudniowych wielkopostnych rekolekcji.

W dawnej Polsce post był bardziej surowy. Nie jedzono potraw mięsnych w poniedziałki, środy i piątki, a w niektórych rejonach w środy i piątki nie spożywano też żadnych potraw na gorąco.

Dużo było obrzędów ludowych związanych ze Środą Popielcową — np. ustawiano na środku wsi bałwana w kajdankach, zwanego mięsopustem i ścinano mu głowę czy też przywiązywano śledzia i mieszek do kija, by tym „narzędziem" przepłoszyć karnawałowe zbytki. Post jest obyczajem nie tylko katolickim i nie tylko chrześcijańskim. Oba główne Kościoły ewangelickie: augsburski i reformowany we wszystkie piątki Wielkiego Postu odprawiają nabożeństwa, które są rodzajem rekolekcji wielkopostnych. Nie ma jednak zwyczaju posypywania głowy popiołem w Środę Popielcową ani nabożeństwa Drogi Krzyżowej.

Dla luteran Wielki Piątek jest najważniejszym dniem roku kościelnego — tego dnia dokonało się zbawienie. Wielu z nich zupełnie powstrzymuje się wtedy od jedzenia.

Prawosławni i część innych obrządków wschodnich obchodzą Wielkanoc dwa tygodnie później — według kalendarza juliańskiego. Cerkiew w ramach przygotowania do tego święta zaleca wiernym tzw. post cielesny, tj. wstrzemięźliwość w jedzeniu i piciu, oraz post duchowy, czyli modlitwy.

Mniej więcej w tym czasie co Wielki Post, w dwu pozostałych wielkich religiach monoteistycznych, judaizmie i islamie, przypadają ważne dla nich święta. Żydzi na pamiątkę wyjścia z Egiptu obchodzą Paschę. W tym dniu nie może być w żydowskim domu ani okruszyny zakwaszonego chleba, w związku z czym wymiata się dokładnie całe obejście, zaś resztki się spala. Żydzi poszczą również w Jom Kipur — Sądny Dzień.

Muzułmanie na pamiątkę zesłania Koranu obchodzą Ramadan, wprowadzony — jak głosi tradycja — przez Mahometa w 624 roku. Ramadan jest miesiącem postu, w czasie którego wyznawcy Proroka powstrzymują się w dzień od jedzenia, picia i współżycia. W nocy wstrzemięźliwość nie obowiązuje. Ramadan kończy się uroczystymi modlitwami. WIADOMOŚCI/AD

WYRÓŻNIENIA

Polskie superosobowości

Superwiktora za całokształt osiągnięć przyznano Janowi Nowakowi-Jeziorańskiemu. Takie same wyróżnienia otrzymali również wieloletnia spikerka telewizyjna Krystyna Loska, aktor Wiesław Gołas oraz kompozytor Wojciech Kilar. Wiktory — nagrody dla osobowości telewizyjnych 2002r. zostały wręczone w Teatrze Wielkim w Warszawie. Plebiscyt zorganizowano już po raz osiemnasty.

Adama Małysza wyróżniono dwoma Wiktorami: Wiktorem Publiczności oraz dla sportowca roku. W tej samej kategorii kandydatami byli: Robert Korzeniowski, Mariusz Pudzianowski oraz Dariusz Michalczewski. Wiktora Specjalnego przyznano piosenkarzowi Garou z Kanady.

Osobowością telewizyjną została Justyna Pochanke, pokonując Monikę Olejnik, Piotra Bałtroczyka, Tadeusza Drozdę oraz Tomasza Lisa. Wiktor 2002 dla największego odkrycia telewizyjnego trafił do dwóch laureatek: Magdy Mołek oraz Justyny Pochanke. Innymi kandydatami byli: Joanna Brodzik, Kuba Wojewódzki oraz Maciej Kurzajewski.

Wiktora dla najpopularniejszego polityka 2002r. odebrała minister ds. europejskich Danuta Huebner. Do nagrody także byli nominowani: premier Leszek Miller, minister kultury Waldemar Dąbrowski, Jolanta Kwaśniewska oraz marszałek Sejmu RP Marek Borowski.

W kategorii publicysta i komentator wygrał Krzysztof Mroziewicz. Innymi pretendentami do Wiktora byli:



Wiktora dla najpopularniejszego polityka otrzymała Danuta Huebner

Kamil Durczok, Tomasz Lis, Elżbieta Jaworowicz i Waldemar Milewicz.

W kategorii najpopularniejszy aktor nagrodę otrzymał Paweł Wilczak. Pokonał: Joannę Brodzik, Artura Żmijewskiego, Michała Żebrowskiego oraz Witolda Pyrkosza.

Wiktora 2002 dla piosenkarza lub artysty estrady roku 2002 otrzymała Anna Maria Jopek. Piosenkarka pokonała: grupę Myslovitz, Garou, Krzysztofa Krawczyka i Zbigniewa Wodeckiego.

Najlepszy prezenter telewizyjny 2002r. to Grażyna Torbicka. Kandydatami do tego tytułu byli także Zygmunt Hajzer, Agata Młynarska, Maciej Orłoś oraz Magda Mołek.

Wiktora 2002 dla twórcy programu telewizyjnego dostał Andrzej Fidyk za cykl „Miej oczy szeroko otwarte". Ponadto nominowani byli: Elżbieta Jaworowicz za „Sprawę dla reportera", Waldemar Milewicz za „Dziwny jest ten świat", Krystian Przysiecki za „Zawsze po 21-szej" oraz Jerzy Bogajewicz za serial „Kasia i Tomek".

Od 1992r. zwycięzców konkursu wybierają członkowie Akademii Telewizyjnej, do której należą laureaci nagród poprzednich edycji. Wiktora Publiczności przyznają telewidzowie.

Wiktory z tradycją

Pierwszymi Wiktorami zostali uhonorowani: Bogusław Kaczyński, Eleni, Zygmunt Broniarek, Wojciech Pijanowski, Krzysztof Szewczyk i Włodzimierz Zientarski, Zbigniew Boniek, Piotr Fronczewski, Bronisław Cieślak, Włodzimierz Szaranowicz, Aleksander Krawczuk oraz Edyta Wojtczak.

Właścicielami kilku Wiktorów są Tomasz Lis, Piotr Fronczewski, Bogusław Kaczyński, Janusz Gajos oraz Krzysztof Ibisz. Dwukrotnie Wiktora dostali m.in.: Edyta Geppert, Hanna i Antoni Gucwińscy, Marek Kotański, Aleksander Krawczuk, Jerzy Waldorff oraz Alicja Resich-Modlińska.

W gronie ponad 120 laureatów konkursu są: Monika Olejnik, Marek Kondrat, Grzegorz Turnau, Krystyna Czubówna, Grażyna Torbicka, Wojciech Mann i Krzysztof Materna. Superwiktory przyznano m.in. Irenie Kwiatkowskiej i Oldze Lipińskiej. Wśród telewizyjnych osobowości roku jest Jan Nowak-Jeziorański, a w gronie najpopularniejszych polityków — Leszek Balcerowicz.

WIADOMOŚCI/AD

Klęska demokracji?

Partie opozycyjne miały pecha

2 marca obywatele Białorusi głosowali na swoich przedstawicieli w radach lokalnych. Zdaniem analityków, wybory lokalne są początkiem cyklu wyborczego w państwie, ponieważ za rok odbędą się wybory parlamentarne. Według Lidii Jermoszynej, przewodniczącej CKW Białorusi, w wyborach wzięło udział 5 202 966 osób (73,3 proc. obywateli).



Wybory odbyły się do 1664 rad z 1672. 7 z pozostałych otrzymają pełnomocnictwo po drugiej rundzie głosowania i tylko do jednej deputowani będą wybierani ponownie. Drugą rundę wyznaczono na 16 marca. Podczas wyborów nie zgłoszono żadnego wypadku łamania prawa wyborczego.

Jak poinformował Leonid Łuczyna, przewodniczący Grodzieńskiej Obwodowej Komisji Wyborczej, w wyborach wzięło udział 76,8 proc. wyborców obwodu. Wstępne dane wyglądają następująco: do Rady Obwodowej w 60 okręgach wybrano 55 deputowanych, w 582 okręgach rejonowych wybrano 559 deputowanych, w 70 okręgach miasta wybrano 42 deputowanych. Według wyników wyborów do Rady Miasta w 6 okręgach wyznaczono drugą rundę wyborów, w 9 wybory odbędą się powtórnie.

1 468 629 z 7 082 375 wyborców (20,7 proc.) głosowało przedterminowo. W obwodzie brzeskim — 23,18 proc., witebskim — 20,8 proc., homelskim — 18,7 proc., grodzieńskim — 21,7 proc., mińskim — 20,7 proc, mohylewskim — 23,3 proc.

Odnośnie poziomu aktywności wyborców, przedstawiciele CKW porównują te wybory do prezydenckich. Lidia Jermoszyna wiąże to z szeroką kampanią agitacyjną prowadzoną przez państwo oraz z podniesieniem poziomu dyscypliny wyborczej obywateli. Aleksander Łukaszenko odznaczył dobrą organizację wyborów. *„Wysoki procent uczestnictwa świadczy o aktywnej pozycji społecznej obywateli"* — powiedział prezydent. Jednak w wyborach udziału nie wziął, ponieważ był na urlopie nad morzem.

Od Zjednoczonej Partii Obywateli w wyborach wzięło udział 120 kandydatów, od BFN — 111, od Partii Komunistów Białorusi — 220, od Liberalno-Demokratycznej Partii — 186. Zdaniem Lidii Jermoszynej, *„partie polityczne, popisały się aktywnym uczstnictwem w kampanii wyborczej. Jest to dobrym znakiem, ponieważ wcześniej bojkotowały wszelkie wybory. Jednak niski poziom ich podtrzymania przez elektorat można wyjaśnić tym, że nie zajmują dużo miejsca w infrastrukturze politycznej państwa"*.

Przewodniczący BFN Wincuk Wiaczorka stwierdził, że *„wbrew niedemokratyczności wyborów, partie opozycyjne osiągnęły pewne sukcesy. Kandydaci demokratyczni spotkali się z tysiącami ludzi, donieśli do nich swoje poglądy, co jest bardzo ważne"*. Anatol Lebiedźko, przewodniczący Zjednoczonej Partii Obywateli, oświadczył, że *„w rzeczywistości wyborów nie było. Była ostra kampania wyborcza. Jednak dobrze, że partie wzięły udział w wyborach"*. Przewodniczący Partii Komunistów Białorusi Siergiej Kalakin zaznaczył, że podczas wyborów odczuwalny był nacisk ze strony władz.

Zdaniem Walerego Korbalewicza, politologa, *„podczas wyborów opozycja nie zdobyła punktów. Nie zauważyłem błędów w ich działaniu. W obecnych warunkach jest trudno cokolwiek robić. Wybory odbyły się według scenariusza władz, który spowoduje dalszy rozwój konserwatywności w państwie"*. Andriej Fiodorow, politolog, twierdzi, że *„nie należy oczekiwać radykalnych zmian w stosunkach między Zachodem a Białorusią po wyborach. Nie zaproszono na wybory obserwatorów międzynarodowych, ponieważ w wypadku ich przybycia Białoruś ponownie byłaby krytykowana za niedemokratyczne wybory"*.

Białoruski Komitet Helsiński oświadczył, że wybory lokalne *„nie odpowiadają normom i standardom demokratycznych wyborów"*. Kampania wyborcza odbywała się "z *naruszeniem Konstytucji i innych aktów prawnych RB, co istotnie wpłynęło na wyniki głosowania"*. Komisje wyborcze wszystkich szczebli "*formowały się z ludzi przychylnych władzy, a w całym kraju w skład komisji weszło tylko kilku przedstawicieli organizacji demokratycznych"*. Kandydaci opozycji "*mieli problemy ze zbieraniem podpisów, jak również w prowadzeniu kampanii oraz niejednokrotnie odmówiono im możliwości rejestracji list kandydatów"*.

Według Pawła Siewierinca, przewodniczącego nie zarejestrowanego zjednoczenia społecznego "Młody Front", "*kampanię wyborczą można określić jako klęskę demokracji."*

Aleksander BEZZUBOW

AKTYLANOŚCI

ZJAZD STUDENTÓW

W Grodnie w dniach 1-2 marcaodbyły się forum studenckie oraz posiedzenie kolegium Zjednoczenia Studentów Białoruskich. Celem tych spotkań było przybliżenie grodzieńskim studentom międzynarodowej działalności tej organizacji oraz zaprezentowanie jej działalności w innych miastach Białorusi. Podczas dwudniowych obrad przedstawiciele organizacji opracowali treść „Deklaracji praw studentów" i szeregu innych dokumentów, które dotyczą praw studentów. Według planów, te dokumenty po bardziej szczegółowym dopracowaniu zostaną uchwalone jesienią br. Forum odbyło się przy wsparciu i pomocy grodzieńskiej filii Fundacji im. Lwa Sapiehy. Podobne dokumenty są przygotowywane przez studentów w innych miastach Białorusi na analogicznych spotkaniach.

SKANDAL

Pierwszy sekretarz polskiej ambasady w Mińsku Marek Bućko został lekko poturbowany przez funkcjonariusza białoruskiej milicji. Przed domem dyplomaty doszło do ostrej wymiany zdań i szarpaniny. W rozmowie z PAP Marek Bućko ocenił to wydarzenie jako „skandal".

Białoruska ochrona budynku nie interweniowała. Milicjant w końcu ustąpił, puścił pierwszego sekretarza ambasady i odjechał radiowozem. Bućko nie odniósł żadnych obrażeń. Sprawę zakończyło spisanie protokołu w obecności polskiego konsula.

BIALORUS/PAP/AB

KALEJDOSKOP

„Niemen" ratowany

Przedstawicielstwo ONZ na Białorusi wspólnie z białoruskim rządem realizują projekt pomocy Hucie Szkła "Niemen" w Brzozówce w rejonie lidzkim. Od dalszego losu przedsiębiorstwa, w którym pracuje ok. 6 tys. osób, zależy przyszłość miasta. Obecna sytuacja huty szkła jest bardzo skomplikowana, problemem jest rozbudowana sfera socjalna, malejący rynek zbytu na wyroby z kryształu oraz sytuacja zakładów kooperujących z przedsiębiorstwem.

Ministerstwo zamyka szkoły medyczne na Grodzieńszczyźnie

Nad słonimską szkołą medyczną zawisła groźba zamknięcia. Kształci się tam pielęgniarki i położne na potrzeby służby zdrowia Grodzieńszczyzny.

Decyzję o zamknięciu szkoły podjęło Ministerstwo Zdrowia Białorusi. Jednak pracownicy i uczniowie dowiedzieli się o niej nie od ministerstwa, a z gazety „Medicynskij Wiestnik". Zwrócili się z protestem do Rady Ministrów RB, ministerstwa i związków zawodowych. Swój protest motywują tym, że placówki służby zdrowia Grodzieńszczyzny narzekają na brak pielęgniarek i położnych. Ministerstwo natomiast, aby ograniczyć wydatki budżetowe chce przejść na komercyjny system ich kształcenia. Na Grodzieńszczyźnie już wcześniej zamknięto dwie szkoły medyczne w Juraciszkach i Żołudku. Zamknięcie grozi też szkole w Baranowiczach.

Wniosek o amnestię

Białoruski Związek Kobiet wystąpił z propozycją amnestii dla kobiet odbywających karę pozbawienia wolności. Wśród kobiet, które odsiadują wyrok, aż 45 proc. zostało skazanych za przestępstwa ekonomiczne, czyli około 2700 osób. Przede wszystkim są to kobiety, które wykonywały zawód księgowej, prowadziły prywatne firmy bądź były dyrektorkami przedsiębiorstw.

Według Tatiany Safronienki przewodniczącej związku, kobiety-więźniarki nie stanowią zagrożenia dla społeczeństwa. Dlatego też, nie jest konieczne przetrzymywanie ich w zakładach karnych i przeznaczanie podatków na ich utrzymanie.

„Kobiety te bardzo pragną przebywać w domu, wychowywać dzieci oraz pracować" — uważa Tatiana Safronienka. Wśród kobiet, które odbywają karę pozbawienia wolności, wiele ma dwójkę bądź trójkę dzieci, dodaje przewodnicząca.

Znów zamknięto

Według decyzji nr 29 ministra informacji Michaiła Podgajnego od 26 lutego na trzy miesiące zamknięto wydawanie gazety niepaństwowej „Wiecziernij Stolin". Podstawą tej decyzji było *„rażące przekroczenie uprawnień dziennikarskich i naruszenie prawa o druku"*.

Według oficjalnej wersji, zespół redakcyjny samowolnie zmienił profil gazety z poradnika praktyczno-domowego na polityczny bez zgłoszenia tego w odpowiednich urzędach w celu rejestracji.

Poza tym przyczyną zamknięcia gazety były dwie publikacje: artykuł „Na znak protestu" i artykuł „W rejonie stolińskim nie ma mafii! U nas — pion". Według oficjalnego dokumentu pierwszy artykuł *„był zamachem na honor i godność obywateli"*. Zaś w drugim artykule podano informacje bez zgody prowadzących śledztwo przed jego zakończeniem.

Przewodniczący Rejonowego Komitetu Wykonawczego Władimir Paszkiewicz oskarżył gazetę o zniesławienie. Postanowił dowieść, że opublikowane w wyżej wymienionych artykułach informacje są nieprawdziwe. Wniósł też pozew o zadośćuczynienie w wysokości 4 milionów rubli.

Jubileusz Smorgoń

Mieszkańcy tego centrum rejonowego aktywnie przygotowują się do obchodów 500. rocznicy powstawiania swego miasta. Rejonowy Komitet Wykonawczy ogłosił konkurs na najlepsze dzieło sztuki. Do uczestnictwa zaproszono poetów i pisarzy, kompozytorów, artystów plastyków. Wyniki konkursu zostaną podsumowane w dwóch grupach wiekowych — wśród dorosłych i młodzieży szkolnej. Zwycięzcy otrzymają dyplomy, tytuł laureata oraz nagrody rzeczowe.

Swoje uczucia w wierszach, opowiadaniach, pieśniach, rysunkach i innych dziełach sztuki mogą wyrazić wszyscy, którzy kochają Smorgonie.

Centrum psychologiczne

W centrum obwodowym, z inicjatywy Grodzieńskiego Społecznego Zjednoczenia Psychologów, powstało psychologiczne centrum kryzysowe dla nastolatków i młodzieży. Jest to pierwsza i na razie jedyna tego typu placówka na Grodzieńszczyźnie.

Jak powiedziała prezes zjednoczenia Walentyna Bogosłowska, działalność centrum będzie polegała na okazywaniu psychologicznej pomocy młodzieży, która znalazła się w trudnej sytuacji, również okazywanie pomocy rodzicom tych młodych ludzi, ich krewnym i nauczycielom. Centrum gotowe jest przyjąć wszystkich potrzebujących.

Prywatyzacja energetyki

W Ministerstwie Energetyki Białorusi i koncernie „Biełenergo" czynione są przygotowania do restrukturyzacji i prywatyzacji. 17 marca przygotowane materiały do tych zmian powinny być przekazane rządowi Białorusi.

Planuje się również utworzenie komisji energetycznej, oraz przyjęcie ustawy „O energetyce", która będzie regulować lub ograniczać istnienie i pracę wszystkich instytucji energetycznych.

„Prywatyzacja nie powinna pociągnąć za sobą podwyższenia cen" — poinformowała wiceprezes koncernu „Biełenergo" Nina Bułach. Zaznaczyła, że jej zdaniem prywatyzacja nie odbędzie się bez echa.

Zadecydować o swojej przyszłości

28 lutego poseł Wielkiej Brytanii J. Kelli opuścił Białoruś w związku z upływem terminu pełnomocnictw dyplomatycznych. J. Charles Kelli był posłem w Mińsku od maja 1999 roku. Według informacji służby prasowej, Kelli po powrocie do swego kraju będzie pracował w aparacie Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Londynie.

W wywiadzie dla gazety „Komsomolskaja prawda" powiedział, że szczególnie ważnymi dla rozwoju Białorusi są niedawno odbyte wybory oraz wybory prezydenckie.

Zaś w wywiadzie dla BiełPAN-u powiedział, że Białorusini sami powinni zadecydować o przyszłości swojego państwa i kultury.

Nowy program gospodarczy

Podczas posiedzenia rządu białoruskiego opracowano program rozwoju krajowego browaru. Jak poinformowało biuro prasowe Rady Ministrów, głównym celem tego programu jest znalezienie inwestorów białoruskich dla tej dziedziny, którzy zgodziliby się na warunek, że pakiet kontrolny akcji będzie należał do państwa.

Rząd białoruski spodziewa się, że oferta ta przyciągnie kapitał największych banków białoruskich. Do tej pory tylko PRIORBANK zgodził się przystąpić do przedsięwzięcia na postawionych warunkach, ale zaznaczył, że akcje państwowe będą przekazane banku w zarządzanie. Warto wspomnieć, że 27 proc. kapitału PRIORBANKU należy do Europejskiego Banku Rekonstrukcji i Rozwoju, a 30 proc. — do Raiffeisenbanku.

Wizy

„Biełaruś Siegodnia" — do niedawna „Sowieckaja Biełorussija", wydawana przez administrację Aleksandra Łukaszenki twierdzi, że wariant „asymetrii wizowej" stwarza o wiele lepsze warunki dla obywateli Polski, niż dla Białorusinów i będzie negatywnie przyjęty przez nasze społeczeństwo. Tak więc oficjalne stanowisko jest następujące: jeżeli Polska wprowadzi wizy wobec Białorusinów, to odpowiednie kroki będą poczynione w stosunku do obywateli Polski. Obecnie nasi dyplomaci dążą do porozumienia z Polską w sprawie wzajemnych wyjazdów obywateli, w którym zostaną określone kategorie osób podlegających działaniu odpowiednich ulg.

Wraz z wprowadzeniem przez stronę polską wiz w okręgu brzeskim wzrośnie przestępczość, powiedział kierownik Okręgowego Komitetu Wykonawczego w Brześciu, pułkownik milicji Władimir Szafarienko. Podstawą do takiego prognozowania są dane statystyczne za 2002r., kiedy to w tym okręgu wzrost przestępczości był największy w kraju. Wraz z wprowadzeniem przez stronę polską wiz dla obywateli Białorusi wzrośnie liczba osób, które zostaną pozbawione nawet nielegalnej pracy, związanej z położeniem miasta blisko granicy.

RADIO RACJA/ CHARTER'97 /Ryszard KARACZUN/TZ

Ceny paliw 6 marca 2003

AI-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu "Biełnieftiechim"			
715 0,37*	890 0,45*	1020 0,52*	700 0,46*
Stacje kompanii "LUKOIL"			
705	870	975	690

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego 6.03.2003

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
1978,00	628,29	62,61	503,10	2169,47

Białoruś jest mi bliska duchowo

- mówi Tadeusz Pawlak, Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej na Białorusi

ciąg dalszy ze str. 1

Na czym polega praca ambasadora? Czy wymaga jakichś specjalnych predyspozycji?

- Sądzę, że ambasador powinien być w miarę wszechstronnie wykształconym człowiekiem, znać języki obce, być zainteresowany krajem, w którym pełni misję dyplomatyczną. Chodzi tu o emocjonalne zaangażowanie. Poza tym nie w każdym kraju nawet ambasador dobrze przygotowany do służby może zdać egzamin. Musi mieć predyspozycje osobiste, trudno uchwytne, do przystosowania się w danym kraju. Nie ma dobrej recepty na dobrego ambasadora.

Z biegiem lat przychodzi pewien spokój, dystans do spraw, co bardzo pomaga w podejmowaniu decyzji i właściwych działań. Nie jest to zapewne trudna profesja, jak wszyscy uważają, ale niewątpliwie wymaga pewnych predyspozycji: językowych, doświadczenia życiowego, pewnego obycia.

Panie Ambasadorze, od kilku miesięcy jest Pan kierownikiem polskiej placówki dyplomatycznej na Białorusi. Wcześniej pracował Pan m.in. w Tokio (dwukrotnie), Pekinie, Bangkoku i Kijowie. Z tego wynika, że Pan jest zafascynowany Azją i Wschodem, może są Panu bliskie duchowo?

- Niewątpliwie tak. Jest oczywista moja fascynacja Dalekim Wschodem, szczególnie Japonią i Chinami. Japonia wywarła ogromne piętno na mnie, co podobno niekiedy widać w moim zachowaniu. Daleki Wschód — jest to świat innych wartości i zachowań. Szczególnie jestem związany z tą częścią świata, bowiem tu urodził się mój jedyny syn.

A propos Japonii. Nominalną głową państwa jest cesarz, osoba otaczana szacunkiem, a nawet kultem, co wynika z tradycji japońskich. Ich Cesarskie Moście przyjechali do Warszawy w ub.r. z wizytą państwową. Nie uczestniczyłem w ich spotkaniu, bo byłem poza sprawami japońskimi. Pamiętam, że szedłem z MSZ-tu, ruch był wstrzymany. Byłem bardzo wzruszony, kiedy spotkałem jadący samochód z flagą japońską, w którym jechali tak dostojni goście i mogłem ich witać w swoim kraju. Wcześniej miałem zaszczyt poznać ich osobiście. W sercu pozostała sympatia, nostalgia i sentyment do tego wspaniałego kraju.

Japończycy, Koreańczycy i Chińczycy różnią się od Słowian. Przede wszystkim — punktualność. Są bardzo obowiązkowi, zdyscyplinowani i sentymentalni. Warto zaznaczyć, że te społeczności charakteryzuje kooperatyzm, kolektywizm, dzięki którym odnieśli sukces. Dawno nie byłem w Kraju Kwitnącej Wiśni, ale mnie się wydaje, że Japonia również się zmienia, staje się krajem bardziej konsumpcyjnym. No i politycy japońscy są już inni, chodzi mi o wygląd i zachowanie. Za moich czasów premier Japonii raczej nie mówił po angielsku na spotkaniach oficjalnych, rozmawiał przez tłumacza.



Tadeusz PAWLAK urodził się w 1939r. w Warszawie. Studia rozpoczął w 1956r. w Moskiewskim Państwowym Instytucie Stosunków Międzynarodowych, który ukończył w 1962r. Specjalizował się w problematyce Dalekiego Wschodu, a szczególnie Japonii (studiował język japoński). W 1962r. wstąpił do polskiej służby zagranicznej i rozpoczął pracę w Ministerstwie Spraw Zagranicznych. W latach 1964 — 1968 pracował w Japonii jako attache. Po powrocie do kraju w latach 1968 — 1971 pracował w MSZ-cie w Departamencie ds. Azji i Afryki, gdzie się zajmował sprawami japońskimi. Później w 1971r. wyjechał do pracy jako drugi sekretarz wydziału politycznego do Ambasady RP w Pekinie. Tu pracował do 1974r. Po powrocie do kraju ponownie pracował w MSZ-cie w departamencie azjatyckim. W 1978r. wyjechał do Bangkoku do Ambasady RP, gdzie pracował jako pierwszy sekretarz (zastępca ambasadora) do 1982r. Po powrocie do Warszawy przez okres sześciu lat pracował w MSZ-cie w Departamencie Azji, gdzie zajmował szereg stanowisk, m.in. doradcy ministra, był również wicedyrektorem Departamentu Azji. W 1988r. wyjechał do Tokio, gdzie pełnił funkcję radcy, zastępcy ambasadora. Był to okres przemian ustrojowych, nastąpiła zmiana na stanowisku ambasadora, przez półtora roku pełnił funkcję szefa placówki. W 1992r. wrócił do Polski. Pracował w departamencie azjatyckim jako szef Wydziału Dalekowschodniego. Później się przeniósł do Departamentu Europy Wschodniej, gdzie był szefem Wydziału ds. Państw Zakaukazia i Azji Środkowej. Stamtąd w 1996r. wyjechał jako radca-minister Ambasady RP w Kijowie (zastępca ambasadora), gdzie pracował do 2000r. Po powrocie do kraju był w Departamencie Europy starszym radcą ministra. Z tego stanowiska został wytypowany na stanowisko Ambasadora RP na Białorusi. Na Białoruś przyjechał na początku października, listy uwierzytelniające wręczył prezydentowi Aleksandrowi Łukaszence 10 grudnia ub.r.

Posiada doświadczenia z zakresu Azji i Europy Wschodniej. Zna języki rosyjski, angielski i japoński.

Jest żonaty, ma syna.

Jakie wrażenie wywarł na Panu Mińsk, Białoruś? Może czymś Pan został zaskoczony, zaintrygowany? Które z miast najbardziej się Panu spodobało na Białorusi?

- Stolica Białorusi wywarła na mnie dobre wrażenie — czyste, zadbane ulice. W porównaniu z Warszawą może jest bardziej powolne i spokojne. Mnie się wydaje, że Białorusini są spokojniejsi niż Polacy.

Wielka szkoda, że Mińsk ma mało zabytków, w odróżnieniu np. od Kijowa. Ale jest to sympatyczne miasto, dobrze zaplanowane. Muszę powiedzieć, że panuje tu jednak ponura pogoda, cały czas brak słońca. Rekompensuje to życzliwy stosunek ludzi do Polaków. Czy jestem w sklepie, czy na rynku zawsze to wyczuwam. Odnoszą się tu do nas z sympatią, a dla sąsiadów jest to ważne.

Niezależnie od tego, jakbyśmy oceniali stosunki między naszymi krajami, ta sympatia jest ważna, czym byłem mile zaskoczony.

Obraz Białorusi w Polsce jest kształtowany przez stereotypy. Nie mówię o sprawach politycznych, bo tu oczywiste są różnice zdań, znane są nasze krytyczne oceny. Wydaje mi się, że Białoruś nie jest przedstawiana w polskich środkach masowego przekazu w sposób zbyt obiektywny. Ludzie przyjeżdżający tu z Polski, widzą, że ten obraz, który funkcjonuje w naszym kraju, nie w pełni przystaje do rzeczywistości. Społeczeństwo białoruskie również nie jest obiektywnie informowane o Polsce. Wielka szkoda, że stereotypy polityczne ciążą na nas i dlatego nie wiemy, jak nasze społeczeństwa się rozwijają, jacy są ludzie.

Niewiele podróżowałem po Białorusi, ponieważ jestem tu od niedawna. Byłem w Witebsku. Wywarł na mnie duże wrażenie. Widać, że jest to stare miasto, a przy tym miasto Chagala. Byłem przejazdem w Brześciu. Wybieram się do Grodna. Być może miasto nad Niemnem zajmie pierwsze miejsce w moim sercu. Mam zamiar pojechać do Połocka. Na razie niewiele jeszcze widziałem.

Zaskoczyło mnie także współistnienie na Białorusi różnych kultur — bizantyjskiej, łacińskiej. Na Ukrainie jest inaczej. Tam wszystko jest oddzielone. Tu jest to wszystko przemieszane i to mnie fascynuje. Jest to dziedzictwo Wielkiego Księstwa Litewskiego.

Społeczeństwo białoruskie ze zrozumiałych względów odwołuje się do wspólnych tradycji kulturowych z Rosją. Jest to rzecz normalna i oczywista. Ale warto pamiętać o tym, że przez 500 lat byliśmy razem. Białoruś jest przykładem, gdzie dwie tradycje współistnieją. Nie ma tu np. wydaleń księży.

Na Białorusi mieszka ponad milion Polaków. Za ten niedługi okres zdążył Pan zapoznać się z Polakami i polskimi organizacjami, które od ponad 10 lat działają na Białorusi. Czy nasi Polacy czymś się różnią od tych z Macierzy?

- Zapoznałem się z działalnością polskich organizacji. Wysoko cenię sobie działalność Związku Polaków na Białorusi. Niepokoją mnie trochę te przepychanki wewnątrz organizacji, niepotrzebne zupełnie, ale widocznie jest to wszędzie na świecie wśród naszych rodaków, którzy lubią dyskutować. Zapoznałem się również z działalnością Polskiej Macierzy Szkolnej. Bardzo korzystne wrażenie sprawiają przedstawiciele tych organizacji. Widać u nich ogromne przywiązanie do Macierzy.

Mnie się wydaje, że jesteście bardziej otwarci na świat. Jesteście ludźmi pogranicza, w pewnym sensie bogatsi od nas duchowo. Zawsze mówiłem młodym Polakom na Ukrainie, którzy martwili się tym, że po przyjeździe do Polski byli postrzegani jako „ruscy", że są właśnie o wiele bogatsi duchowo od młodych rodaków w kraju. Lepiej rozumieją ten świat.

Tutejsi Polacy nie powinni obawiać się Europy, ponieważ mają lepsze rozeznanie o świecie, bo przyszło im żyć w miejscu zderzenia wielu kultur, na co dzień stykają się z innymi narodami i wiedzą, jak z nimi współpracować.

Jak się układa współpraca ze Związkiem Polaków na Białorusi, największą organizacją polską w kraju?

- Układa się bardzo dobrze. Mam stałe kontakty z kierownictwem, z Konstantym Tarasewiczem, prezesem Rady Naczelnej ZPB, dr. Tadeuszem Kruczkowskim, prezesem ZPB. Bardzo wysoko cenię ich działalność, podobnie jak innych działaczy. Dobrze by było, aby w Związku było mniej konfliktów, bo to niczemu dobremu nie służy. Są to jakieś ambicjonalne sprawy, ta wzajemna krytyka, a niekiedy napaści. Rozumiem, że nikt nie jest nieomylny i popełnia błędy, więc te błędy trzeba w sposób cywilizowany naprawiać. Kłótnie w polskim środowisku mogą spowodować nieprzyjazne działania ze strony osób nie zawsze nam życzliwych.

Polsce los Białorusi nigdy nie był obojętny. Lecz nasze kraje obrały różne kierunki rozwoju. Jak się będą układały, według Pana, stosunki w przyszłości, po wejściu Polski do Unii Europejskiej?

- Tak się złożyło, że nasze kraje kroczą odmiennymi drogami. Wkrótce Polska wstąpi do Unii Europejskiej. Zdajemy sobie sprawę, że granica między Unią a Białorusią będzie przebiegała nad Bugiem. Polska wystąpiła z propozycją do naszych partnerów z Unii Europejskiej, którym przekazaliśmy propozycję dotyczące bezpośrednich sąsiadów: FR, Białorusi, Ukrainy i Mołdowy w formie non-paper. Jest to obszerny dokument sporządzony przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP przedstawiający, jak Polska widzi przyszłe stosunki Unii Europejskiej z tymi państwami. Kładziemy nacisk na współpracę z regionem, ale jednocześnie z poszczególnymi krajami. Ten dokument spotkał się wstępnie z przychylną reakcją ze strony władz białoruskich. Jest tam zawarta nasza wizja stosunków Unii Europejskiej z Białorusią i naszymi sąsiadami wschodnimi. Na Zachodzie w swoim czasie powstawały różne pomysły dobrego sąsiedztwa, m.in. szefa brytyjskiej dyplomacji przedstawione na forum publicznym. Polska przystąpiła do prezentacji swojej wizji, bo uznaliśmy, że winniśmy to uczynić jako kraj sąsiadujący z Białorusią. Jest to wizja przyciągania Białorusi do struktur europejskich. Musi to być praca od podstaw, co potrzebuje czasu. Polska już teraz proponuje Białorusi konsultacje na temat współpracy z UE na szczeblu dyplomatycznym.

Wejście Polski do Unii, stworzy Białorusi duże szanse.

Czy polski inwestor przyjdzie na Białoruś?

- Powinien przyjechać. Nic tak nie zbliżyłoby, jak współpraca gospodarcza, jak obecność kapitału polskiego na Białorusi. Zachód wyprzedził już Polskę, jeśli chodzi o skalę obrotów handlowych, o obecność gospodarczą na Białorusi, mimo że jest bardziej odległy. Polska w tym zakresie jest trochę opóźniona. Jednym z moich głównych zadań jest sprzyjanie rozwojowi współpracy gospodarczej między naszymi krajami.

Od 1 lipca br. zostaną wprowadzone obowiązkowe wizy dla obywateli Białorusi do przekroczenia granicy polskiej. Czy w przyszłości nie przewiduje się wprowadzenie ulg w tym zakresie, np. wjazd do Polski na podstawie paszportu, co przewiduje się w przypadku Ukrainy?

- Sprawa ta nas bardzo nurtuje. Dowodem na to, jak żywo władze polskie są zainteresowane uregulowaniem tej kwestii są kolejne rundy rozmów między MSZ-ami. Za wcześnie byłoby mówić, jaki będzie ostateczny kształt tych ustaleń.

Sprawą bardzo istotną jest to, że Polska złożyła taką propozycję również wobec Białorusi na szczeblu roboczym w grudniu ub.r. Rozumiemy, że stosunki powinny być równoprawne. Polska zdaje sobie sprawę z wahań strony białoruskiej. Polska musi wprowadzić wizy, czyni to zresztą z dużym opóźnieniem, w ostatniej chwili niejako. Jest rzeczą oczywistą, że to my przystępujemy do Unii, a nie Unia do Polski. Dlatego ta wcześniejsza krytyka ze strony białoruskiej była niesłuszna, bowiem Polska musi spełnić określone wymagania.

Może to wyglądać następująco. Polacy jeżdżą na Białoruś bez wiz, czyli białoruskie służby konsularne nie są obciążone tą trudną sprawą. Wiele tysięcy Polaków jeździ na Białoruś. My natomiast będziemy bezpłatnie wydawali wizy obywatelom białoruskim i będziemy ponosili koszty tych wiz. Właśnie o takich propozycjach rozmawiano w grudniu ub.r. (złożył je dyrektor Janusz Skolimowski, szef Departamentu Konsularnego i Polonii), co było nawet, w pewnym sensie, szokujące dla strony białoruskiej. Może się okazać, że polska propozycja jest korzystna. Niemniej jednak jest to propozycja do rozważenia. Dostrzegam refleksję ze strony białoruskiej. Wierzę, że obie strony dojdą do pewnych ustaleń, które mają ułatwić naszym obywatelom podróżowanie w jedną i drugą stronę. Ta „asymetria wizowa" jest więc propozycją godną rozważenia.

Ukraina przystała na to, zresztą po dłuższym, uważnym namyśle.

Przy okazji chciałbym przekazać wyrazy sympatii wszystkim Polakom, czytelnikom tygodnika „Głos znad Niemna", który zacząłem czytać w Internecie, jeszcze będąc w Warszawie, z dużym zainteresowaniem. Jest to dobrze wydawana gazeta, ładną polszczyzną pisana, co nie wszystkim pismom, wydawanym na Wschodzie, udaje się.

Cieszę się, że redakcji udaje się unikać tych nieprzyjemnych konfliktów, które zupełnie są niepotrzebne w środowisku polskim. Życzę samych sukcesów.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał
Andrzej DUBIKOWSKI

Nie dzieli nas Niemen

IV Dni Kultury Kresowej w Białymstoku

ciąg dalszy ze str. 1

W ramach trwających Dni Kultury Kresowej Białoruś godnie reprezentował chór „Głos znad Niemna" z Grodna, który po raz pierwszy uczestniczył w tym przedsięwzięciu i był bardzo ciepło przyjęty przez publiczność białostocką. Chór zaprezentował nie tylko piosenki narodowe i popularne, ale także piosenki autorskie i własne, powstałe w chórze, którym niezmiennie od 1994r. kieruje Wiktor Adamowicz — dusza zespołu, człowiek, który całkowicie poświęca się pracy, dba o poziom artystyczny i rozwój chóru, zachęca młode pokolenie do śpiewania.

Należy odnaczyć niesamowity głos Czesława Waluka, który publiczności białostockiej zaśpiewał „Kresowych dzieci", „Balladę o Grodnie" na słowa Ryszarda Kacynela i muzykę Wiktora Adamowicza (który jest autorem muzyki do wielu piosenek śpiewanych przez „Głos znad Niemna"). W repertuarze chóru nie zabrakło również piosenek na słowa wielkiego wieszcza Adama Mickiewicza. „Pieśń Filaretów", muzykę do której skomponował Wiktor Adamowicz, a zaśpiewał Czesław Waluk i męska grupa wokalna, otrzymała gorące i długie brawa publiczności.

Solistka Weronika Jeroszyna przepięknie zaśpiewała „Polesia czar", a piosenkę „Jest taki kraj" od śpiewających Polaków w Kanadzie zaprezentowała publiczności Henryka Tawrel.

Chór kilkanaście razy był w Warszawie. Dzięki temu powstała piosenka na słowa Ryszarda Kacynela i muzykę Wiktora Adamowicza „Moja Warszawo", którą zaśpiewała żeńska grupa wokalna. A piosenka „Żeby Polska była Polską" zebrała owacje publiczności białostockiej.

2 marca w kościele pw. Ducha Świętego chór „Głos znad Niemna" zaśpiewał podczas uroczystej mszy św.

Było to kolejne spotkanie z kulturą kresową, w którym wziął udział chór „Głos znad Niemna". Dzielą nas szlabany graniczne, ale nie dzieli nas Niemen. Dobrze, że czas od czasu mamy okazję spotkać się po jednej, czy po drugiej stronie Niemna, który nas łączy.

Irena KULIKOWSKA



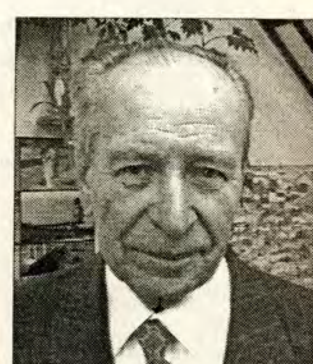
Klara Rogalska



Zygmunt Korol



Krystyna Sadolewska



Wiktor Adamowicz

Klara Rogalska, prezes Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Białymstoku:

- Od czterech lat organizujemy Dni Kultury Kresowej. Pierwsze spotkanie zorganizowane było przy pomniku Józefa Piłsudskiego. Pomysł uczczenia imienin marszałka Piłsudskiego zapoczątkowała Wanda Leonowicz. Rok później rozszerzyliśmy to przedsięwzięcie o dni kultury kresowej i zaczęliśmy sprowadzać zespoły z Wileńszczyzny i Grodzieńszczyzny.

Dla mnie — kresowianki — jest to również wielka satysfakcja, że jeszcze mam w sobie siły zorganizować do współpracy wszystkich swoich koleżanek i kolegów oraz sprowadzić tych wszystkich ludzi, którzy są mi bardzo bliscy — zarówno Polaków z Grodzieńszczyzny, jak i z Wileńszczyzny.

Widzieliśmy obecną na widowni sentymentalną publiczność, starsze pokolenie, kresowiaków i miłośników Kresów, młodzież. Widzieliśmy również prezydenta Białegostoku, co moim zdaniem podniosło prestiż naszego przedsięwzięcia.

Zygmunt Korol, wiceprezes Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Białymstoku:

- Nasza białostocka widownia z ogromnym aplauzem przyjęła występy zarówno jednego, jak i drugiego zespołu. Spośród widzów było sporo starszych ludzi i proszę mi wierzyć, że widziałem jak ukradkiem wycierali łzy. I to jest to: to co było, a czego nie ma i co chcielibyśmy zachować w naszej pamięci!

Mieliśmy okazję kilka lat temu gościć u nas „Głos znad Niemna", więc ten chór był mi już znany. Cieszę się, że znów zawitał do nas. Chciałbym również odznaczyć występy solistów chóru, którzy przepięknie dzisiaj śpiewali.

Cieszę się również z występu drugiego mieszanego zespołu z Litwy, w którym zobaczyliśmy młodzież. Zależy nam bardzo na tym, aby uczestniczyli w kontynuowaniu naszych polskich tradycji.

Krystyna Sadolewska, skarbnik Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Białymstoku:

- Ten występ to coś wspaniałego. Dla mnie — jako widza — jest to tak wielkie przeżycie, że nawet nie mogę wypowiedzieć się. Ze strony organizatorów takie przedsięwzięcie to najpierw duża praca, a potem ogromna satysfakcja. Myślę, że występ naprawdę się udał.

Wiktor Adamowicz, kierownik chóru „Głos znad Niemna":

- Ci, którzy kiedyś wyjechali z Kresów, dobrze wiedzą, że przez dłuższy czas przy władzy sowieckiej nie mieliśmy możliwości nie tylko śpiewać po polsku, ale nawet rozmawiać. Ponieważ większość z nich pochodzi z terenów, o których śpiewamy w swoich piosenkach, myślę, że cieszy ich to jeszcze bardziej i przeżywają chwile wzruszeń w jeszcze większym stopniu. Nieraz słyszałem o tym podczas rozmowy z tymi, którzy wyjechali, a tęsknią i obserwują, co się tutaj dzieje.

Cieszę się, że na to spotkanie mógł pojechać cały chór „Głos znad Niemna". Czasami organizatorzy zapraszają część chóru i trudno mi wybrać kogoś spośród jego członków. Tym razem nie miałem takiego kłopotu.

Rozmawiała Irena KULIKOWSKA

Z okazji Dnia Kobiet serdeczne życzenia zdrowia, szczęścia, pomyślności i wszystkiego najlepszego dyrektor szkoły **Reginie GULECKIEJ** oraz wicedyrektorom **Alinie KUROWSKIEJ, Wiolecie KOWALCZUK, Irenie BUDZKO** oraz nauczycielom: **Helenie BASZKO, Małgorzacie BOHATYREWICZ, Swietłanie GORBACZ, Natalii GONIEC, Olesi SZUBZDZIE, Walentynie GIERMANOWICZ, Halinie KUCHARCZYK, Annie SZESZEL, Nadziei SZYKOŁOWICZ, Indze JANOWICZ** i wszystkim pracownikom szkoły składają uczniowie klasy 7b **Polskiej Szkoły w Grodnie**

UWAGA!
Dział Kultury ZPB
informuje, że w dniach **17-26 lipca 2003r. w Koszalinie** odbędzie się
XI Światowy Festiwal Chórów Polonijnych.
Chóry chętne do wzięcia udziału w festiwalu prosimy o zgłoszenie się do 10 marca pod numerem
tel. w Grodnie 77-18-85



27 lutego w wieku 78 lat odszedł od nas na wieczną wartę członek Stowarzyszenia Żołnierzy AK w Grodnie weteran Wojska Polskiego, I dyw. im. Tadeusza Kościuszki **śp. Jerzy GNIADEK.**

Był gorącym patriotą Polski, już jako uczeń gimnazjum brał czynny udział w obronie Grodna w 1939r.

W 1941r. wstąpił w szeregi Armii Krajowej, miał ps. "Wielki".

Po wyzwoleniu Grodna w 1944r. wstąpił jako ochotnik do Wojska Polskiego, jako żołnierz I dyw. im. T. Kościuszki walczył na froncie z Niemcami.

Po zakończeniu wojny wrócił do Grodna, skończył studia i pracował jako nauczyciel szkolny na Grodzieńszczyźnie.

Po rozpadzie Związku Radzieckiego brał czynny udział w odrodzeniu polskości w Grodnie, był aktywnym członkiem ZPB, był jednym z pierwszych założycieli Stowarzyszenia Żołnierzy AK w Grodnie. Przez cały czas był aktywnym członkiem naszego Stowarzyszenia. Odznaczony licznymi medalami za udział w walkach z Niemcami jako żołnierz Wojska Polskiego, a także Krzyżem Armii Krajowej i Krzyżem Partyzanckim.

Z wyrazami głębokiego smutku i żalu żegnają drogiego kolegę

✝

śp. Jerzego GNIADKA
koleżanki i koledzy ze Stowarzyszenia ŻAK w Grodnie

LIDA

Sport zbliża

1 marca w Domu Polskim w Lidzie pod patronatem Konsulatu Generalnego RP w Grodnie odbył się tradycyjny bal „Sokoła".

W ramach balu odbyły się zawody atletyczne drużyn sportowych. Wzięli w nich udział m.in. młodzi członkowie Klubu „Sokół" z Grodna, Oszmiany, Miadzioła, Lidy, Nowogródka, Brześcia, Wołkowyska, Zdzięcioła, przyjaciele klubu „Sokół" delegacja AZS „Uniwersytet Warszawski" oraz przedstawiciele klubu „Sokół" z Brwinowa.

Wśród dziewcząt trzecią lokatę w biegu „Sokoła" zdobyła Monika Kuczmowska, drugą Anna Szuliniewicz, nagrodę za pierwsze miejsce otrzymała Katarzyna Gajel. Wśród chłopców trzecie miejsce zajął Witali Waszko, drugi był Aleksander Biercewicz, pierwszy - Aleksander Sawczuk. W lidzkiej szkole nr 16 przeprowadzono mecz koszykarski pomiędzy drużynami „Sokół" oraz AZS „Uniwersytet Warszawski". Drużyna „Sokoła" pokonała swoich rywali z wynikiem 90:55.

Po zawodach odbył się bal, na którym zebrała się młodzież. Gościem honorowym balu był Janusz Dąbrowski, konsul w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie. Zaproszono zespół „Chabry", który zaśpiewał tradycyjne piosenki polskie oraz przypomniał młodzieży, jak się tańczy polskie tańce.



Uczestnicy na starcie

Zwycięzcy zawodów oraz prezesi oddziałów „Sokoła" w regionach otrzymali nagrody i prezenty, sponsorowane przez AZS „Uniwersytet Warszawski" oraz „Wspólnotę Polską".

W rozmowie Robert Gawkowski, przewodniczący delegacji AZS „Uniwersytet Warszawski" powiedział m.in.: *"przyjeżdżamy na bal "Sokoła" już od czterech lat, ponieważ widzimy, że tu autentycznie młodzież uprawia sport i dzięki temu poznaje kraj swoich przodków, kulturę narodową. Są to nasi przyjaciele, którzy też nas odwiedzają, ponieważ sport zbliża. Przyjeżdżamy dwa razy: na spotkanie opłatkowe oraz na bal karnawałowy. Tradycyjnie rozgrywamy mecze koszykówki, siatkówki. Jest to dobra integracja klubów sportowych. Bal jest nagrodą dla sportowców za osiągnięcia w ciągu ub. roku".*

W swoim komentarzu Mieczysław Jaśkiewicz, prezes KS "Sokół" zaznaczył, że *„celem całej akcji jest demonstracja faktu istnienia polskości na Białorusi, Polaków, którzy uprawiają sport. Dużo regionów wzięło udział w tych zawodach. Najważniejsza jest tolerancja wobec przeciwnika".*

Aleksander BEZZUBOW

POŻEGNANIE

Wyrazy głębokiego żalu i szczerego współczucia rodzinie i bliskim z powodu śmierci



śp. Stanisława ŁOBACZEWSKIEGO
składa Zarząd Oddziału ZPB w Pińsku oraz członkowie chóru "Wspomnienie"

śp. Stanisław ŁOBACZEWSKI był członkiem Komisji Kontrolno-Rewizyjnej, wiceprezesem Oddziału ZPB w Pińsku od 1996r. Był nie tylko dobrym mężem, ojcem i kolegą, był prawdziwym Polakiem i patriotą.

Aktywny członek chóru "Wspomnienie". W Związku od 1992r. Zawsze śpieszył z pomocą i radą potrzebującym. Będziemy o nim pamiętać.

LIDA

Nadchodzi Wielki Post — czas uciszenia, spokoju wewnętrznego, uporządkowania swego życia, ale każdy ma szansę "wyszalec się" w tych ostatnich dniach przed tak poważnym okresem naszego życia. Dlatego właśnie 2 marca w domu Polskim w Lidzie odbyła się zabawa zapustowa.

Bawili się razem starsi i młodsi, wszyscy czuli się w gronie jednej wielkiej rodziny. Członkinie Klubu Kobiet oraz uczestnicy zespołów przedstawili scenki humorystyczne z życia wzięte. A jaka zabawa bez pieśni i tańców? Wesoła poleczka, śmieszne znane piosenki zostały zagrane i zaśpiewane. Były również tańce estradowe. Nikt nie mógł usiedzieć na miejscu — tańczyli, bawili się. A na stołach znalazły się różne pyszności: torty, ciasteczka, dania firmowe każdej gospodyni. Było wesoło, przyjemnie i ciepło.

Julia KOREJBO

Poniedziałek

10 marca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Счастливая странница". Сериал (Италия-США). Заключительная серия.
10.05 Планета АРТ.
10.30 Клип-обойма.
11.10 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Панорама: события недели.
13.05 Телебарометр. Прогноз погоды.
13.20 В.Гостюхин в психологической драме „Охота на лис". („Мосфильм").
15.00 Новости.
15.15 „Не зевай!" Телеканал для детей.
15.45 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
16.10 Мультиклуб.
17.00 Г. Георге в детективном сериале „Пустыня обмана" (Германия). 1-я серия.
18.00 Новости.
18.15 „Основной закон „. Видеофильм АТН.
18.35 Из достоверных источников.
18.50 Е.Проклова и А. Абдулов в комедии „Жёлтый карлик" (Россия).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости региона.
22.00 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной разговор.
00.15 Фильм-притча режиссера М. Хуциева „Бесконечность" (Россия).

ОНТ

08.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
08.05 Мультфильм.
08.15 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
09.05 ОНТ представляет: „Контуры".
09.45 Арнольд Шварценеггер и Денни де Вито в комедии „Джуниор".
11.35 Дисней-клуб „Тарзан" до 12.00.
15.10 „Новый день". „Наши в Берлине". Программа Сергея Шолохова.„Тихий дом".
15.35 „Новый день". „Жертвы инопланетян".
16.00 „Долгая дуэль". Приключенческий фильм. Великобритания, 1967 г.
18.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
18.10 Александр Балуев, Джорж Клуни, Николь Кидман в боевике „Миротворец". США,.1997 год.
20.30 ОНТ представляет: „Наши новости".
21.00 ОНТ представляет: ток-шоу „Выбор".
21.45 „Последний герой-3".
22.50 ОНТ представляет: „Наши новости".
23.05 Лоренцо Ламас в боевике „Неудержимый".
23.50 „На футболе" с Виктором Гусевым до 00.20.

РТР

09.45 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
10.20 Парад комедий. Премьера. Наталья Орейро в фильме „Аргентинец в Нью-Йорке" (Аргентина). 1998 г.
17.05 Клуб „Театр + ТВ". Александр Домогаров, Лариса Гузеева, Виктор Раков и Ирина Розанова в праздничном выпуске.
19.00 Вести.
19.25 Зеркало.
19.50 „Честный детектив". Авторская программа Эдуарда Петрова.
20.15 Игорь Николаев, Лайма Вайкуле, Филипп Киркоров и Кристина Орбакайте в праздничном вечере „Тебе, любимая!"
22.25 Гвинет Пэлтроу и Бен Аффлек в фильме „Чужой билет" (США). 2000 г.

НТВ

09.00 Сегодня.
09.05 „Кулинарный поединок": „Певец и повар".
10.00 Сегодня.
10.05 Елена Степаненко. „Снимается кино!" Юмористическая программа.
11.00 Сегодня.
14.35 НТВ представляет: „Истории охотника за крокодилами".
15.00 Сегодня.
15.20 Вячеслав Шалевич, Ольга Кабо и Людмила Чурсина в комедии „Любовь немолодого человека".
17.00 Сегодня.
17.05 „Новейшая история": „Бойцы эпохи социализма".
18.00 „Сегодня" с Кириллом Поздняковым.
18.30 Филипп Киркоров, Валерий Меладзе, Лайма Вайкуле, Алсу и др. в гала-концерте „Звездная весна".
20.30 Бриджит Фонда и Гэбриел Бирн в боевике „Возврата нет" (США).
22.40 Гангстерский сериал „Клан Сопрано" (США).

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Мэнсфилд парк"". Художественный фильм.
10.45 Мультфильм
11.00 Кино для дома.
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв
17.00 „Маленькие хитрецы". Документальный сериал
17.30 „Пионеры египтологии". Документальный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм
18.40 „В поисках потерянных животных". Документальный сериал
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 Мультфильм.
21.20 Время спорта
21.45 Новости
22.00 „Мотылек". Художественный фильм. США, 1973 г.
Режиссер: Франклин Дж. Хафнер
В ролях: Дастин Хофман, Стив Макквин, Дон Гордон
Взломщик сейфов по прозвищу Мотылек (МакКуин) попадает на французскую каторгу на острове Дьявола, название которого говорит само за себя. Он думает только о побеге. Вместе с ним сидит крупный финансовый мошенник (Хоффман), который также присоединяется к его плану бегства. Их ловят. Жуткие месяцы в карцере. Мотылек, наконец, совершает побег уже старым и больным человеком.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Trzy niedźwiadki
09:55 Budzik
10:20 Kocie bajki
10:45 Animowane bajki świata
11:00 Przedszkolandia
11:25 Miliard w rozumie
11:50 Ekran z kwiatkiem
12:00 Gotowanie na ekranie
12:20 ZUS radzi
12:30 Zwierzęta świata
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Wójt roku 2002-sylwetki
13:45 Plebania; serial
14:10 Lokatorzy; serial
14:35 Czarodziejki; serial
15:15 Cyberbelfer
15:30 Po prostu paragraf
15:50 Rak piersi
16:00 Wiadomości
16:10 Bez etatu
16:35 Kontrowersje
17:00 Rower Błażeja
17:25 Moda na sukces; telenowela
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Magazyn olimpijski
19:40 Wrzuć Jedynkę
19:50 Polska w Europie
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:15 48 godzin z życia kobiety
22:00 Jedynka w Europie
22:10 Teatr Telewizji; 10 pięter
23:15 „Wesołe jest życie staruszka"
00:00 Monitor Wiadomości
00:20 Kurs dnia
00:25 Rozmowy na nowy wiek
00:50 Jerzy Panek - to co najważniejsze
01:20 Trochę kultury

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:55 Pytanie na śniadanie
11:30 Podróże kulinarne
11:55 Święta wojna; serial
12:20 Wielkie romanse dwudziestego wieku
12:50 Dwa światy; serial
13:35 Kaliningradzcy luteranie
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Gwiazdorskie ostatki 2003
15:40 To twoja droga
16:10 Mroczny rycerz; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:25 Na dobre i na złe; serial
18:20 Polska bez fikcji
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Va banque
20:30 Znaki czasu
21:00 Śpiewające Fortepiany
21:55 Kochaj mnie
22:25 997-magazyn kryminalny
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Trzy kolory: Biały; film obyczajowy
01:05 Gadające głowy
01:20 Mystery Science Theater; film science fiction

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:45 Eurotel
10:00 Proszę słonia; serial animowany
10:05 Zabawy językiem polskim
10:30 Moje życie pod psem; serial
11:00 Panorama
11:05 Sztuka przekonywania
11:15 Laboratorium
11:35 Dzieje jednego wynalazku
11:45 Łowcy tajemnic
12:00 Panorama
12:05 Wiedźmin; serial
13:00 Wiadomości
13:10 Biografie
14:05 Komediantka; serial
15:05 Ojczyzna-polszczyzna
15:20 Kochaj mnie
15:45 Z kapitańskiego salonu
16:00 Wiadomości
16:10 Od arii do piosenki
17:00 Klan; telenowela
17:25 Co Pani na to?
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Zabawy językiem polskim
19:05 Zgadnij odpowiedz
19:10 Moje życie pod psem; serial
19:35 Czy literatura jest ważna?
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Komediantka; serial
22:30 Sportowy tydzień
23:00 Kochaj mnie
23:30 Sprawa dla reportera
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Prognoza pogody
00:25 Co Pani na to?
00:55 Pegaz
01:25 Monitor Wiadomości
01:40 Kurs dnia
01:45 997-magazyn kryminalny
02:15 Kasztaniaki; serial
02:30 Wiadomości
02:57 Sport

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Casper
08:25 Beyblade
08:50 Duża przerwa - serial
09:35 Szkoła przetrwania - serial
10:20 Drogówka
10:50 V.I.P. - serial
11:45 Awantura o kasę
12:40 Różowa pantera
12:55 Kachorra to ja - serial
13:50 Luz Maria - serial
14:45 Twój lekarz
15:00 Wystarczy chcieć
15:15 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
15:45 Beyblade
16:10 Świat według Kiepskich - serial
16:45 Informacje
17:10 Różowa pantera
17:20 Kachorra to ja - serial
18:15 Debiut
19:10 Drogówka
19:45 Informacje
20:05 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Awantura o kasę
21:10 Świat według Kiepskich - serial
21:45 Samo życie - serial
22:20 Truman Show - dramat
22 25 Biznes informacje
00:45 Pogoda
00:50 Graffiti
01:05 Bumerang
01:35 Program rozrywkowy

Białystok

07:00 Angela Anakonda
08:00 Tęczowy domek
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Wierzę, wątpię, szukam
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 5 000 km po Meksyku
10:30 Kurier
10:40 Przygody pana Michała – serial
11:15 Dzieje Warszawy w latach 1920-1939
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Młodzież kontra
13:30 Kurier
13:35 Jazz
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Od niedzieli do niedzieli
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 Program muzyczny
16:00 Słoneczna włócznia - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 Obiektyw
16:50 Gość dnia
17:00 Pod Twoją obronę
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Przegląd gospodarczy
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Sami o sobie
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Regiony kultury
19:45 Przedmiot i my
19:55 Małe co nieco
20:15 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
20:40 Pogoda
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Objektyw
23:00 Prezentacje
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Twarz mojej siostry - dramat
01:15 Krustaliov, samochód! – dramat

Wtorek

11 marca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 1-я серия.
Техническая профилактика с 9.00 до 15.00.
15.00 Новости.
15.20 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей (Великобритания).
15.45 5 чудес.
15.55 „Это классно!" Молодежный сериал (Международный Французский Канал).
16.25 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 2-я серия.
18.00 Новости.
18.15 А.Соколов в сериале „Время любить" (Россия). 1-я серия.
19.05 Боевик „Посадка невозможна" (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости региона.
22.00 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.
00.15 Д.Отей и Ж. Депардье в комедии „Хамелеон" (США).

ОНТ

08.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
09.05 Игорь Шавлак, Александр Панкратов-Черный в комедии „Воздушные пираты". Украина, 1992 год.
10.25 Мисс Марпл в детективе Агаты Кристи „Немезида". Часть 1-я.
11.15 „Фабрика звезд-2".
11.45 Дисней-клуб: „Переменка" до 12.05.
15.10 „Новый день". „Ударная сила". Летающий танк.
15.40 „Новый день". Подводный мир Андрея Макаревича.
16.05 Игорь Скляр, Михаил Боярский в детективном сериале „Ключи от смерти".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
18.10 Человек и закон.
19.00 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 ОНТ представляет: „Наши новости".
21.00 „Основной инстинкт". Ток-шоу Светланы Сорокиной.
22.05 Боевик „Неудержимый".
22.50 ОНТ представляет: „Наши новости".
23.05 „Фабрика звезд-2".
23.35 Лубянка. „Обыкновенный терроризм" 1-я серия до 00.15.

РТР

17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Елена Кравченко, Борис Невзоров, Михаил Жигалов, Лев Дуров, Ольга Толстецкая, Дмитрий Марьянов и Борис Щербаков в телесериале „Леди Мэр".
20.55 Премьера. Александр Самойленко, Ольга Ломоносова, Александр Терешко и Владимир Турчинский в детективном сериале „Кобра. Антитеррор". Фильм 1-й. „Князь тьмы".
21.50 Ток-шоу „Вести +".
22.20 Вести - спорт.
22.30 Последний сеанс. Фрэнк Загарино и Майкл Мэдсен в остросюжетном фильме „Бродяга" (США). 1999 г.

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Команда.ru.
10.00 Сегодня.
10.05 Сергей Жигунов в программе Павла Лобкова „Растительная жизнь".
10.35 Вы будете смеяться!
11.00 Сегодня.
14.30 „Хочу усыновить ребенка". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 Сериал „Гангстерские войны: неуловимый взломщик".
17.20 „Внимание. Розыск!" „Беглый казначей".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детективный сериал „Тайны следствия-2". 3-я серия.
19.45 Сериал „Бандитский Петербург: адвокат". 7-я серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.40 Модный сериал „Секс в большом городе" (США).
22.20 „Тайны следствия-2". Детектив.

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Александр Невский". Исторический фильм.
10.50 „Время спорта"
11.10 „Провинциальные истории".
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв
17.00 „Маленькие хитрецы". Документальный сериал
17.30 „Пионеры египтологии". Документальный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Всадники из легенд". Документальный сериал.
19.00 Символ веры.
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
20.20 „Числобук"
20.40 Поздравляем...
21.00 „Рубикон".
21.25 „Абитуриент-2003". ГрГУ им.Я.Купалы
21.45 Новости
22.00 „Фантомас". Художественный фильм Франция-Италия, 1964 г.
Режиссер: Андре Юнебель
В ролях: Жан Марэ, Луи Де Фюнес, Милен Демонжо

Первый фильм трилогии о невероятных приключениях комиссара Жюва (Де Фюнес), преследующего неуловимого преступника Фантомаса (Марэ).

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Tajemnicza krypta; miniserial
10:15 Jedyneczka
10:40 Bajeczki Jedyneczki
10:50 Animowane bajki świata
11:10 Nowa Ziemia; serial
12:00 Szansa na życie
12:10 Dom pełen zwierząt
12:30 Czerwone złoto
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 W drodze do Unii
13:45 Klan; telenowela
14:10 Lokatorzy
14:40 Wykrywacz kłamstw
15:15 Brawo, bis!; serial
15:35 Narodziny
15:40 Maciek, rower i ekonomia
16:00 Wiadomości
16:10 Rachunek za indyka
16:35 Otwarte drzwi
17:00 Rower Błażeja
17:25 Moda na sukces; telenowela
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Forum
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:15 Jedynka w Europie
21:20 Studio sport; Liga Mistrzów
23:40 Zawsze po 21-szej
00:15 Monitor Wiadomości
00:30 Plus minus
01:05 Pokojówka z Titanika; film fabularny

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:10 Pół żartem, pół serial
12:05 Po prostu żyć
12:25 Zielona karta; telenowela
12:50 Dwa światy; serial
13:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Gwiazdorskie ostatki
15:40 Zrozumieć świat
16:10 Mroczny rycerz; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Szansa na sukces
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Jeden z dziesięciu
20:30 Telewizyjne Wiadomości Literackie
21:00 M jak miłość; serial
21:55 Magazyn Ekspresu Reporterów
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:40 Studio sport
01:30 Trzy kolory: Czerwony; film obyczajowy

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:45 Eurotel
10:00 Proszę słonia
10:10 Budzik
10:35 Gwiezdny pirat; serial
11:00 Panorama
11:05 Lasy i Ludzie
11:25 Skarby Ciemnolicej Madonny
11:50 Spotkania na Zamku
12:00 Panorama
12:05 Ze sztuką na ty
12:35 Pamięci sir Yehudi Menuhina
13:00 Wiadomości
13:10 Plebania; serial
13:35 Sportowy tydzień
14:05 Święta wojna; serial
14:30 Pamiętaj o mnie...
14:55 Zielona karta
15:25 Folkogranie
16:00 Wiadomości
16:10 Herbatka u Tadka
17:00 Klan; telenowela
17:25 Stryszów w Europie
17:50 Spotkania na Zamku
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Budzik
19:05 Zgadnij odpowiedz
19:10 Gwiezdny pirat; serial
19:35 Obserwator wojskowy
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Plebania; serial
22:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka
22:25 Zielona karta
22:50 Ojczyzna-polszczyzna
23:05 Ze sztuką na ty
23:40 Trochę kultury
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Prognoza pogody
00:30 Forum
01:20 Monitor Wiadomości
01:40 Plus minus
02:15 Zaczarowany ołówek
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Wieści polonijne
03:50 Plebania; serial
04:15 Wideoteka Dorosłego Człowieka
04:45 Zielona karta
05:10 Plus minus
05:40 Ojczyzna-polszczyzna
05:55 Ze sztuką na ty
06:25 Ptak
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Spotkania na Zamku

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Mumia Niania
08:25 Beyblade
08:50 Wiesio Szoł
09:30 Strażnik Teksasu - serial
10:20 Drogówka
10:50 Nikita - serial
11:45 Awantura o kasę
12:40 Różowa pantera
12:55 Kachorra to ja - serial
13:50 Luz Maria - serial
14:45 Adam i Ewa - serial
15:40 Pokemon
16:10 Rodzina zastępcza - serial
16:45 Informacje
17:10 Różowa pantera
17:20 Kachorra to ja - serial
18:15 Debiut
19:10 Przyjaciele - serial
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Życiowa szansa
21:10 Idol ekstra - serial
21:45 Samo życie - serial
22:20 Mistrz i uczennica - film sensacyjny
00:20 Informacje i biznes
00:40 Prognoza pogody
00:50 Graffiti
00:05 Magazyn Ligi Mistrzów
01:05 Dziewczyny z kalendarza - program erotyczny
02:10 Aquaz Superchat

Białystok

07:00 Czerwony pies Clifford
07:30 Tęczowy domek
08:00 Poranek Trójki
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Kowalski i Schmidt
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Siedem szczytów
10:30 Kurier
10:40 Przygody pana Michała - serial
11:15 Dzieje Warszawy w latach 1920-1939
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Z Wałęsą na rybach
13:10 W wielkim świecie
13:30 Kurier
13:35 Wielkie eskapady
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Świat
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 To jest temat
16:00 Słoneczna włócznia - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 Obiektyw
16:50 Gość dnia
17:00 U źródeł wiary
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Telemagazyn
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Panorama łomżyńska
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Prognoza pogody
20:30 Kurier sportowy
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Obiektyw
23:00 Panorama łomżyńska
23:15 Patrol Trójki
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Euroliga kobiet w koszykówce
01:00 Wojna rosyjska - krew na śniegu
01:55 Policyjne porachunki - miniserial

Środa

12 marca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Время любить". Сериал (Россия). 1-я серия.
09.00 Новости.
09.15 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 2-я серия.
10.00 „Пой, душа!" Фольклорные коллективы Молодеченского района.
10.25 Здоровье. Тележурнал.
10.55 Соло для дебютанта. Екатерина Сумарева (художник).
11.05 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 В.Гостюхин в социальной драме „Смиренное кладбище". (к/с им. А.П.Довженко).
14.45 „Москва - Минск".
15.00 Новости.
15.15 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей (Великобритания).
15.40 5 чудес.
15.50 „Это классно!" Молодежный сериал (Международный Французский Канал).
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 3-я серия.
18.00 Новости.
18.15 „Время любить". Сериал (Россия). 2-я серия.
19.00 А.Дюпрэ и Г.Бедо в худ. фильме „Дорогая Марианна". (Международный Французский Канал).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости региона.
22.00 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.
00.15 Ш.Стоун и И. Аджани в триллере „Дьяволицы" (США).

ОНТ

08.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 Мисс Марпл в детективе Агаты Кристи „Немезида". Часть 2-я.
10.40 „Фабрика звезд-2".
11.10 Дисней-клуб: „Ллойд в космосе" до 11.35.
15.10 „Новый день". „Идолы". Анни Жирардо.
15.40 „Новый день". „Теория невероятности".
16.05 Игорь Скляр, Михаил Боярский в детективном сериале „Ключи от смерти".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
18.10 Смехопанорама Евгения Петросяна.
19.00 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 ОНТ представляет: „Наши новости".
21.00 „Основной инстинкт". Ток-шоу Светланы Сорокиной.
22.05 Многосерийный фильм „Следующий" („Next-2").
23.10 ОНТ представляет: „Наши новости".
23.25 „Фабрика звезд-2".
23.55 Детективный сериал „Беглец" до 00.40.

РТР

08.40 Александр Самойленко, Ольга Ломоносова, Александр Терешко и Владимир Турчинский в детективном сериале „Кобра. Антитеррор". Фильм 1-й. „Князь тьмы".
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 Дэвид Суше в детективном сериале „Пуаро Агаты Кристи. Тихоня" (Великобритания).
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи,малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Елена Кравченко, Борис Невзоров, Михаил Жигалов, Лев Дуров и Борис Щербаков в телесериале „Леди Мэр".
20.50 Премьера. Александр Самойленко, Ольга Ломоносова, Александр Терешко и Владимир Турчинский в детективном сериале „Кобра. Антитеррор". Фильм 1-й. „Князь тьмы".
21.50 Ток-шоу „Вести +".
22.20 Вести - спорт.
22.30 Последний сеанс. Детектив „Найти и обезвредить". 1982 г.

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Очная ставка". „Чучело".
10.00 Сегодня.
10.05 „Кулинарный поединок": „Владимир Жириновский

против повара Марциано Палли".
11.00 Сегодня.
14.30 „Месть и закон". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „Бандитский Петербург". Сериал.
17.20 Чистосердечное признание.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детективный сериал „Тайны следствия-2". 4-я серия.
19.45 Сериал „Бандитский Петербург: адвокат". 8-я серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.35 Футбол. Лига чемпионов. „Боруссия" (Германия) - „Локомотив" (Россия). Прямая трансляция.

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре".
9.00 „Фантомас". Художественный фильм.
10.35 „Рубикон".
11.00 „Лесничевка Котофея".
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв.
17.00 „Маленькие хитрецы". Документальный сериал.
17.30 „Пионеры египтологии". Документальный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм
18.40 „Всадники из легенд". Документальный сериал.
19.10 „Неруш". Экологическая программа.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
20.20 Числобук
20.40 Поздравляем...
21.00 Тележурнал „Славянское братство представляет..." „Сказание об Орловском полесье". Видеофильм.
21.25 „Абитуриент-2003". ГрГУ им.Я.Купалы
21.45 Новости.
22.00 „Фантомас разбушевался". Художественный фильм. Франция-Италия, 1965 г. Режиссер: Андре Юнебель В ролях: Жан Марэ, Луи Де Фюнес, Милен Демонжо После того как комиссар Жюв получает орден Почетного легиона за ликвидацию Фантомаса, неуловимый преступник появляется снова и похищает профессора Маршана с целью получить от него секрет ужасающего оружия. Однако это суперoружие не может быть установлено без помощи другого ученого, профессора Лефевра. Комиссар Жюв использует свои невероятные выдумки, чтобы помочь профессору Лефевру, которому угрожает опасность.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Przygody Misia Colargola
09:55 Jedyneczka
10:20 Bajeczki Jedyneczki
10:30 Eckhart
10:55 Animowane bajki świata
11:10 Nowa Ziemia; serial
12:00 Kiosk przy Wspólnej
12:10 360 stopni dookoła ciała
12:30 Imperium brytyjskie w kolorze
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Wójt roku 2002
13:45 Klan; telenowela
14:10 Siódme niebo
15:00 Plus minus
15:30 Program edukacyjny
15:50 Narodziny
16:00 Wiadomości
16:10 reportaż
16:35 Bezpieczna Jedynka
17:00 Rower Błażeja
17:25 Moda na sukces; telenowela
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 reportaż
19:40 Książki na zimę
19:45 Eurobarometr
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:15 Okruchy życia
22:55 Debata
23:40 Kronika kryminalna Jedynki
00:05 Monitor Wiadomości
00:25 Kurs dnia
00:30 Czas na... kontrowersyjny dokument
01:40 Niezwykły wieczór; film obyczajowy

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:25 Magazyn Ekspresu Reporterów
12:20 Wędrówki przyrodnicze
12:50 Dwa światy; serial
13:35 Kochaj mnie; telenowela
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Kraj się śmieje; program kabaretowy
15:40 Euro-Quiz
16:10 Mroczny rycerz; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Wielki biały rekin
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Jeden z dziesięciu
20:30 VI Ogólnopolski Festiwal Sztuki Reżyserskiej
21:00 M jak miłość; serial
21:55 Paragraf 148
22:25 Polska bez fikcji
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 W przebraniu mordercy; thriller
01:20 W obronie prawa; serial

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:45 Eurotel
10:00 Pomysłowy Dobromir
10:10 Zaczarowany pociąg
10:30 Tajemnice wiklinowej zatoki
11:00 Panorama
11:05 Plus minus
11:30 Spotkania z literaturą
12:04 Panorama
12:05 Forum
12:50 Szlachetny blask
13:00 Wiadomości
13:10 Wieści polonijne
13:25 Od arii do piosenki
14:10 Pociąg do Hollywood; komedia
15:40 „Pieśni bez słów"
16:00 Wiadomości
16:10 Wieczór z Jagielskim
16:50 Polskie miasta i miasteczka
17:00 Klan; telenowela
17:25 Rewizja nadzwyczajna
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Zaczarowany pociąg
19:00 Julek i zwierzęta
19:10 Tajemnice wiklinowej zatoki
19:35 Magazyn olimpijski
20:05 Eurobarometr
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Polska karta
22:05 Pociąg do Hollywood; komedia
23:35 Fr.Chopin
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Prognoza pogody
00:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
01:00 Marta Lipińska. Jubileusz
01:20 Monitor Wiadomości
01:35 Kurs dnia
01:40 Magazyn olimpijski

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Atomówki
08:15 Laboratorium Dextera
08:30 Pokemon
08:55 Idol ekstra
09:30 Stan wyjątkowy - serial
10:20 Przyjaciele
10:50 Samo życie – serial
11:45 Życiowa szansa
12:40 Różowa pantera
12:50 Kachorra to ja - serial
13:45 Luz Maria - serial
14:40 Adam i Ewa - serial
15:40 Tajemniczy rycerze
16:10 Szpital na perypetiach - serial
16:45 Informacje
17:10 Różowa pantera
17:20 Kachorra to ja - serial
18:15 Largo - serial
19:10 Drogówka
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Awantura o kasę
21:10 Debiut ekstra
21:40 Mecz Ligi Mistrzów
22:45 Telewizyjne Biuro Śledcze
00:15 Biznes informacje
00:35 Prognoza pogody
00:40 Graffiti
00:55 Magazyn Ligi Mistrzów
02:00 Dziewczyny z Internetu - film erotyczny
03:00 Aquaz Superchat

Białystok

07:00 Opowieści Taty Bobra
07:30 Angela Anakonda
08:00 Poranek Trójki
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Psychiatria bez lęku
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
08:45 Gość dnia
10:00 Transmisja obrad Sejmu
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Europa w zagrodzie
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Do szczęścia inaczej
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Prognoza pogody
19:45 Kto jest kim na Podlasiu
20:30 Kurier
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Obiektyw
23:00 Do szczęścia inaczej
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Miłość Lionela - dramat
01:40 Dorosłe sprawy – serial
02:10 Legendy dalekich światów

Czwartek 13 marca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Время любить". Сериал (Россия). 2-я серия.
09.00 Новости.
09.15 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 3-я серия.
10.05 „Свет далёкой звезды. Галина Макарова". Авторская программа Александра Домарацкого.
10.30 Док.сериал „Рынки мира" (Международный Французский Канал). Заключительная серия.
10.55 Наше наследие. „Классические усадьбы Беларуси".
11.10 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 В.Гостюхин в киноповести „Старшина" („Ленфильм").
14.35 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.20 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей (Великобритания).
15.45 5 чудес.
15.55 „Это классно!" Молодежный сериал (Международный Французский Канал).
16.20 5 x 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 4-я серия, заключительная.
18.00 Новости.
18.15 „Время любить". Сериал (Россия). 3-я серия.
19.05 Дж.Белуши в комедийном боевике „Тайный агент Ройс" (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости региона.
22.00 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
22.50 Зона X.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.
00.15 История любви в худ. фильме „Жена вдовца" (Международный Французский Канал).

ОНТ

08.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.55 Многосерийный фильм „Следующий" („Next-2").
10.50 „Фабрика звезд-2".
11.20 Дисней-клуб: „Базз и его команда" до 11.45.
15.10 „Новый день". „Русский экстрим".
15.40 „Новый день". „Война накануне войной".
16.05 Игорь Скляр, Михаил Боярский в детективном сериале „Ключи от смерти".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
18.10 „Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
19.00 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 ОНТ представляет: „Наши новости".
21.00 „Основной инстинкт". Ток-шоу Светланы Сорокиной.
22.05 Многосерийный фильм „Следующий" („Next-2").
23.10 ОНТ представляет: „Наши новости.
23.25 „Фабрика звезд-2".
23.55 Детективный сериал „Беглец" до 00.40.

РТР

08.40 Александр Самойленко, Ольга Ломоносова, Александр Терешко и Владимир Турчинский в детективном сериале „Кобра. Антитеррор". Фильм 1-й. „Князь тьмы".
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 Дэвид Суше в детективном сериале „Пуаро Агаты Кристи. Желтые ирисы" (Великобритания).
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Елена Кравченко, Борис Невзоров, Михаил Жигалов, Лев Дуров, Ольга Толстецкая, Дмитрий Марьянов и Борис Щербаков в телесериале „Леди Мэр".
20.55 Премьера. Детективный сериал „Кобра Антитеррор". Фильм 2-й. „Охота на первого".
21.50 Ток-шоу „Вести +".
22.20 Вести - спорт.
22.30 К 90-летию Сергея Михалкова. Фильм Никиты Михалкова „Отец".

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Чистосердечное признание.
10.00 Сегодня.
10.05 „Квартирный вопрос": „Интерьер для любимой".
11.00 Сегодня.
14.35 „Белые вороны". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „Бандитский Петербург". Сериал.
17.20 „Очная ставка". „Сердце под прицелом".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детективный сериал „Тайны следствия-2".
19.45 Сериал „Бандитский Петербург: адвокат".
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.40 Модный сериал „Секс в большом городе" (США).
22.20 „Тайны следствия-2". Детектив.

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Фантомас разбушевался". Художественный фильм.
10.35 Тележурнал „Славянское братство представляет..." „Сказание об Орловском полесье". Видеофильм.
11.00 Мультфильм
11.10 „Неруш"
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв
17.00 „Маленькие хитрецы". Документальный сериал
17.30 „Пионеры египтологии". Документальный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм
18.40 „В поисках потерянных животных". Документальный сериал
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 Мультфильм.
21.15 „Нас объединяет Беларусь".
21.45 Новости
22.00 „Фантомас против Скотленд-Ярда". Художественный фильм. Комедия. Франция - Италия Режиссёр: Андре Юнебель В ролях: Жан Маре Заключительный, третий фильм серии режиссёра Андре Юнебеля о Фантомасе, в котором гораздый на всякие хитроумные выдумки французский полицейский - комиссар Жюв отважно сражается с коварным преступником в старинном шотландском замке. Его „профессионализм" и на этот раз произвёл неизгладимое впечатление на изумлённую, его приключениями, публику во всём мире.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Podróże z Aleksandrem i Emilią
09:50 Budzik
10:20 Traktorek
10:40 Animowane bajki świata
10:50 Królowie i królowe
11:00 Bibi Fricotin; komedia
12:25 Badacze wulkanów
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Horyzonty
13:45 Klan; telenowela
14:10 Kundle i reszta
14:35 Wszyscy kochają Raymonda; serial
15:00 Tędy przeszła historia
15:25 Miniatury włoskie
15:40 Jesteśmy...
16:00 Wiadomości
16:10 Wyprzedzić chorobę
16:30 Babiniec
17:00 Rower Błażeja
17:25 Moda na sukces; telenowela
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Plebania; serial
19:10 Na żywo
19:45 Motoexpress TV
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:15 Bez pardonu; serial
22:05 Jedynka w Europie
22:15 Sprawa dla reportera
22:50 Tygodnik polityczny Jedynki
23:35 Szerokie tory
00:05 Monitor Wiadomości
00:20 Kurs dnia
00:30 Pegaz
00:55 Dziewczynka z różami; dramat

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:20 Sprawa Andersa
12:25 W cieniu Kremla
12:50 Dwa światy
13:35 Animals
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Kraj się śmieje
15:40 Eurocafe
16:10 Mroczny rycerz; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:25 Świat obok nas
18:15 Polak potrafi
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Jeden z dziesięciu
20:30 Polaków portret własny
20:55 Studio sport
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Klatka dla ptaków; komedia
01:35 Historia gospodarki światowej

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Pomysłowy Dobromir
10:10 Krzyżówka 13-latków
10:30 Indaba; serial
11:00 Panorama
11:05 Sekrety zdrowia
11:25 Kwadrans na kawę
11:40 Kształty muzyki
12:00 Panorama
12:05 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
12:35 Marta Lipińska. Jubileusz
13:00 Wiadomości
13:10 Polska karta
13:40 Magazyn olimpijski
14:10 Złota setka Teatru TV; Dziady
15:40 Muzyczny Festiwal Łańcut
16:00 Wiadomości
16:10 30 ton!
16:35 Podróże kulinarne
17:00 Złotopolscy; telenowela
17:25 Raj
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Tęczowa bajeczka
18:50 Krzyżówka 13-latków
19:15 Indaba; serial
19:40 Skarbiec
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Złotopolscy; telenowela
21:35 Zawód pisarz
22:20 Złota setka Teatru TV; Dziady
00:00 Panorama

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Mumia Niania
08:30 Tajemniczy rycerze
08:55 Debiut Extra
09:30 Roswell: w kręgu tajemnic – serial
10:20 Drogówka
10:50 Ucieczka do raju - serial
11:45 Awantura o kasę
12:35 Różowa pantera
12:50 Kachorra to ja - serial
13:40 Luz Maria – serial
14:35 Adam i Ewa - serial
15:35 Pokemon
16:00 Miodowe lata - serial
15:45 Informacje
17:10 Różowa pantera
17:20 Kachorra to ja - serial
18:15 Largo - serial
19:10 Przyjaciele
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Życiowa szansa
21:10 Idol extra
21:45 Samo życie – serial
22:15 Debiut
23:15 Nikita - serial
00:10 Informacje, Sport
00:25 Prognoza pogody
00:30 Graffiti
00:45 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka
01:15 Eden - serial erotyczny
01:45 Gra pozorów - komedia
03:20 Program rozr.

Białystok

07:30 Czerwony pies Clifford
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Serial dokumentalny
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Serial dokumentalny
10:30 Kurier
10:35 Prognoza pogody
10:40 Przygody pana Michała - serial
11:15 Dzieje Warszawy w latach 1920-1939"
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Koncert
13:15 To jest temat
13:30 Kurier
12:35 „Cel podróży"
13:40 Prognoza pogody
13:45 Film dok.
13:30 Kurier
13:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Tele Motor Sport
15:30 Kurier
15:40 Pogoda
15:45 Eurotel
16:00 Słoneczna włócznia - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 Obiektyw
16:50 Gość dnia
17:00 Małe co nieco
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Senat - studio senackie
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Kinoman
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:45 Koneser
19:55 Program publicystyczny
20:00 Sport
20:15 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
21:00 Telekurier
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Obiektyw
23:00 Kinoman
23:15 Patrol Trójki
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Kino nocne

Piątek 14 marca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Время любить". Сериал (Россия). 3-я серия.
09.00 Новости.
09.15 „Пустыня обмана". Сериал (Германия). 4-я серия, заключительная.
10.00 Сад мечты. Передача для дачников.
10.25 „На перекрестках Европы". Национальный телефестиваль песни.
10.50 Кухня КВН.
11.05 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 Социальная мелодрама режиссёра В. Гостюхина „Ботанический сад". („Беларусьфильм").
14.45 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.15 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей (Великобритания).
15.40 5 чудес.
15.50 „Это классно!" Молодежный сериал (Международный Французский Канал).
16.20 5 x 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Приключенческий фильм „Летняя ночь в Дэйзи Таун" (Италия).
18.00 Новости.
18.15 „Время любить". Сериал (Россия). 4-я серия.
19.05 А. Жирардо и Ф.Нуаре в романтической комедии „Старая дева". (Франция).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости региона.
22.00 „Магия любви". Сериал (Венесуэла).
22.50 Зона X.
23.00 Новости.
23.15 Мистический фильм по рассказу С.Кинга „Грузовики" (США).

ОНТ

08.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.55 Многосерийный фильм „Следующий" („Next-2").
10.50 „Фабрика звезд-2".
11.20 Детский сериал „Твинисы" до 11.40.
15.10 „Новый день". „Гении и злодеи". Уолт Дисней.
15.40 „Новый день". „Крылья".
16.05 Игорь Скляр, Михаил Боярский в детективном сериале „Ключи от смерти".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 ОНТ представляет: „Наши новости".
18.10 „Сами с усами". Юмористическая программа.
18.40 Документальный детектив. „Черный нал для талибов". Дело 2001 года.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 ОНТ представляет: „Наши новости".
21.00 „Поле чудес" с Леонидом Якубовичем.
22.05 „Фабрика звезд-2".
23.25 ОНТ представляет: „Наши новости".
23.40 Смертельная битва в фантастическом боевике „Сквозь горизонт" до 01.20.

РТР

08.40 Александр Самойленко, Ольга Ломоносова, Александр Терешко и Владимир Турчинский в детективном сериале „Кобра. Антитеррор". Фильм 2-й. „Охота на первого".
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 В поисках приключений.
17.50 Аншлаг.
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. елесериал „Леди Мэр".
20.55 Премьера. „Кобра. Антитеррор". Фильм 2-й. „Охота на первого".
21.50 Том Беренджер в фильме „Замена" (США).

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Внимание. Розыск!" „Беглый казначей".
10.00 Сегодня.
10.05 „Новейшая история": „Бойцы эпохи социализма".
11.00 Сегодня.
14.35 „Эта загадочная русская душа". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „Бандитский Петербург". Сериал.
17.20 Команда.ru.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 „Свобода слова" с Савиком Шустером.
19.50 Золотая коллекция. Джеймс Бонд - Роджер Мур в боевике „Человек с золотым пистолетом" (Великобритания).
22.20 „Все сразу!" Ночные развлечения.

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Фантомас против Скотленд-Ярда". Художественный фильм.
10.40 „Нас объединяет Беларусь"
11.05 „Всадники из легенд". Документальный сериал.
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв.
17.00 „Маленькие хитрецы". Документальный сериал
17.30 „Всадники из легенд". Документальный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм
18.40 „В поисках потерянных животных". Документальный сериал
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа.
20.20 Числобук
20.40 Поздравляем...
21.00 Мультфильм
21.15 Тележурнал „Славянское братство представляет..." „Дорога к Пушкину". Видеофильм.
21.45 Новости.
22.00 „Белые росы". Художественный фильм. Комедия. СССР, 1983 г. Режиссер: Игорь ДобролюбовВ ролях: Всеволод Санаев, Николай Караченцев, Галина Польских, Стефания Станюта Ветеран труда и трех войн, уважаемый человек в деревне Белые Росы - Федос Ходас - уже давно овдовел и имеет трех взрослых сыновей. Старший чрезмерно расчетлив, младший чересчур весел, средний уехал на Курилы и каков он теперь - отцу неведомо. Но за всех у старика душа болит, особенно за младшего балагура...

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Marco i Gina; serial
09:50 Jedyneczka
10:25 Bajeczki Jedyneczki
10:35 Słoń Benjamin
11:00 Animowane bajki świata
11:15 Nowa Ziemia; serial
12:00 Teologia ikon
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Wielkie sprzątanie
13:45 Plebania; serial
14:35 Słowo daję
14:55 Światowe dziedzictwo kultury
15:15 Telewizyjny Przewodnik po Kraju
15:35 Laboratorium
16:00 Wiadomości
16:10 Sprawa dla reportera
16:40 Raj
17:00 Moda na sukces; telenowela
17:25 Plebania; serial
18:00 Teleexpress
18:20 program rozrywkowy
18:45 Popołudnie ze sportem w Jedynce
20:50 Wieczorynka
21:05 Wiadomości
21:34 Sport
21:40 Pogoda
21:50 Bao-bab, czyli zielono mi; serial
22:25 Jedynka w Europie
22:30 Wyrzuć mamę z pociągu; komedia
00:00 W krainie dreszczowców;
00:50 Monitor Wiadomości
01:05 Kurs dnia
01:15 Pragnienie; dramat
02:40 Nowa Ziemia; serial
03:25 Czarodziejki; serial

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:20 Powrót do życia; serial
12:50 Dwa światy; serial
13:20 Krajobraz Polski
13:35 Krzyżówka szczęścia
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Szansa na sukces
15:45 30 ton!
16:15 W tym domu nie straszy
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:25 Nowe przygody Tarzana; serial
18:10 Kora ola, ola!
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Biesiada Weselna w Węgrowie
21:35 Wieczór z Jagielskim
22:20 Wideoteka Dorosłego Człowieka
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Prognoza pogody
23:35 Niebezpieczna piękność; dramat
01:25 Quick; film sensacyjny

Piątek

14 marca

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Pomysłowy Dobromir
10:10 Słowa, słówka i półsłówka
10:35 Plecak pełen przygód; serial
11:00 Panorama
11:05 Dzieje kultury polskiej
12:00 Panorama
12:05 Tygodnik polityczny Jedynki
12:45 Eurobarometr
13:00 Wiadomości
13:15 Zawód pisarz
13:55 Hity satelity
14:10 Twarze i maski; serial
15:00 Szansa na sukces
16:00 Wiadomości
16:10 Chłop i baba; serial
16:35 Trochę kultury
17:00 Złotopolscy; telenowela
17:25 Szept prowincjonalny
17:45 Portret tenora
18:00 Teleexpress
18:15 Marta Lipińska. Jubileusz
18:40 Plecak pełen przygód; serial
19:05 Szansa na sukces
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Złotopolscy; telenowela
21:05 Wiadomości
21:34 Sport
21:40 Pogoda
21:45 Mówi się...
22:05 Hity satelity
22:20 Twarze i maski; serial
23:10 Szept prowincjonalny
23:30 Chłop i baba; serial
00:00 Panorama

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Zamek Czarodziejów
08:25 Pokemon
08:55 Idol ekstra
09:30 Stan wyjątkowy - serial
10:20 Przyjaciele - serial
10:45 Samo życie - serial
11:40 Życiowa szansa
12:35 Różowa pantera
12:50 Kachorra to ja - serial
13:45 Luz Maria – serial
14:40 Adam i Ewa - serial
15:40 Beyblade
16:10 Świat według Kiepskich - serial
16:45 Informacje
17:10 Różowa pantera
17:20 Kachorra to ja - serial
18:15 Kuba Wojewódzki
19:10 Drogówka .
19:45 Informacje
20:00 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Awantura o kasę
21:10 Zemsta frajerów - komedia
23:15 Zostań Miss - serial
00:10 Informacje, Sport

Białystok

07:30 Transmisja mszy świętej
07:00 Tęczowy domek
08:00 Poranek Trójki
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Film dokumentalny
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:35 Prognoza pogody
10:40 Przygody pana Michała - serial
11:15 Dzieje Warszawy w latach
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Rozrywka
13:15 Serial dokumentalny
13:30 Kurier
13:35 Film dokumentalny
14:30 Kurier
14:40 Pogoda
14:50 Agrobiznes
15:00 Film dok.
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 Eurotel
16:00 Słoneczna włócznia - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 Obiektyw
16:50 Gość dnia
17:00 Reportaż
17:20 Koneser
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Senat - studio senackie
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Przegląd suwalsko-mazurski
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Regiony kultury
19:40 Prognoza pogody
19:45 Prezentacje
19:55 Łowcy faktów
20:15 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
20:40 Pogoda
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Objektyw
23:00 Przegląd suwalsko-mazurski
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Prognoza pogody
00:00 Film dokumentalny
00:50 Kino nocne

Sobota

15 marca

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Бельфегор". Мультсериал (Международный Французский Канал).
07.40 5 чудес.
07.50 „Не зевай!" Телеканал для детей.
08.20 _снасць. Духовная программа.
08.55 Биатлон. Чемпионат мира. Спринт. Мужчины. Трансляция из Ханты-Мансийска.
10.35 Здоровье. Тележурнал.
11.00 Путешествие дилетанта. „Из истории радошковичской гимназии".
11.15 „Маршрут і...".
11.25 Биатлон. Чемпионат мира. Спринт. Женщины. Трансляция из Ханты-Мансийска.
13.15 Новости.
13.30 Телевизионный Дом кино. Гости кинофестиваля „Л_стапад" (2002г.).
13.55 Соло для дебютанта. Андрей Коломиец (актер ТЮЗа).
14.10 Планета АРТ.
14.35 Всемирная коллекция короткометражных фильмов. „Свой метод" (Великобритания).
15.00 Новости.
15.15 „Основной закон". Видеофильм АТН.
15.35 Кухня КВН.
15.50 Комедийный сериал „Ли Эванс. И что теперь?" (Великобритания).
16.20 Худ.фильм режиссера В.Турова „Время ее сыновей" („Беларусьфильм"). 1-я и 2-я серии.
18.45 „На перекрестках Европы". Национальный телефестиваль песни.
19.10 Приключения Шерлока Холмса в фильме „Знак четырех" (США).
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.25 Главный вопрос.
22.05 Г.Овсянников и О.Клебанович в кинокомедии „Свежина с салютом". („Беларусьфильм").
23.25 Ночной музыкальный эфир.

ОНТ

08.00 Детский сериал „Твинисы".
08.20 Ералаш.
08.25 Играй, гармонь любимая!
09.00 Слово пастыря.
09.15 Здоровье.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.10 „Смак" с Андреем Макаревичем.
10.30 Смехопанорама Евгения Петросяна.
11.10 „Кумиры". Муслим Магомаев.
11.40 Павел Любимцев в программе „Путешествия натуралиста".
12.10 „Новый день". Новые чудеса света. „Эйфелева башня".
12.35 Юмористическая программа „Сами с усами".
13.05 Умницы и умники.
13.35 Дисней-клуб: „Геркулес".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.10 „Владимир Павлович Перлин". Документальный фильм цикла „Наш. общий дом".
14.25 „Новый день". „Русский экстрим".
14.55 „Тайны забытых побед". „Лунная гонка".
15.25 „Русская рулетка" с Валдисом Пельшем.
16.10 „Большой фитиль".
17.15 90 лет Сергею Михалкову. Юбилейный вечер.
18.55 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным.
20.00 Время.
20.30 ОНТ представляет: „Наши новости".
21.00 „Последний герой-3".
22.05 Что? Где? Когда?
23.25 Майкл Дуглас, Шон Пенн в триллере „Игра".
01.35 Легкая атлетика. Чемпионат мира в закрытых помещениях. Передача из Англии.
до 02.05.

РТР

08.50 Утренняя почта.
09.25 „Сто к одному". Телеигра.
10.15 Сам себе режиссер.
11.15 В поисках приключений.
12.10 Клуб сенаторов.
13.00 Вести.
13.20 Родное кино. Людмила Хитяева, Ариадна Шенгелая, Нона Мордюкова и Михаил Ульянов в фильме „Екатерина Воронина". 1957 г.
15.00 Футбол. Чемпионат России. „Торпедо-Металлург" (Москва) - „Спартак" (Москва). Прямая трансляция со стадиона имени Э.Стрельцова.
17.00 Моя семья.
18.00 Аншлаг.
19.00 Вести.
19.25 Зеркало.
19.50 „Честный детектив". Авторская программа Эдуарда Петрова.
20.15 Мировое кино. Жан-Клод Ван Дамм в фильме „Секта" (США). 2001 г.
22.05 Последний сеанс. Премьера. Милла Йовович в остросюжетном фильме „Обитель зла" (США). 2002г.

НТВ

09.00 Сегодня.
09.05 „Кулинарный поединок": „Постный стол".
10.00 Сегодня.
10.05 „Квартирный вопрос": „Перегораживая пространство".
11.00 Сегодня.
11.05 „Вторая жизнь". „Профессия - репортер".
11.25 Служба спасения.
12.00 Сегодня.
12.05 Жан Марэ в приключенческом фильме „Тайны бургундского двора" (Франция - Италия).
14.00 Сегодня.
14.05 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.20 Томас Андерс. „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
16.00 Сегодня.
16.05 В.Леонтьев, Д.Маликов, Лолита, А.Буйнов в субботнем концерте.
17.00 Сегодня.
17.05 Сериал „Бушующая планета: наводнения".
18.00 „Сегодня" с Кириллом Поздняковым.
18.30 Борис Щербаков и Сергей Степанченко в детективе „Сыщики". 1-я серия.
19.40 Александр Песков и Владимир Гостюхин в боевике „Американ бой".
21.55 Супербокс. Мохаммед Али против Джорджа Формана.
22.35 Эротический фильм „Тайная жизнь" (США).

Телевидение Гродно

8.00 „Белые росы". Художественный фильм.
9.20 „Воспитание нежности у людей и собак".
10.45 „Медвежата-кантри". Музыкальный фильм.
12.10 „Большой Экарт". Художественный фильм.
13.45 „Гостья из будущего". Фильм-детям. 3-я серия.
14.50 „Винтура по кличке Лино". Художественный фильм.
16.15 „Андрей Рублев". Художественный фильм.
17.35 „Пионеры египтологии". Документальный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Лесничевка Котофея.
19.00 Мультфильм „Побег из курятника".
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 „Всадники из легенд". Документальный сериал.
21.30 „Вдохновение"
22.00 „Глаза ангела". Художественный фильм. Мелодрама. США, 2001 г. Режиссер: Луис Мандоки В ролях: Дженнифер Лопез, Джим Кэвицел Шерон (Дженнифер Лопез) работает в полиции и настолько посвящена своей работе, что до сих пор живет одна. У нее натянутые отношения с родителями и братом, которые Шерон и не особо рвется восстанавливать. Но ей тоже нужно понимание и чья-то любовь, которую она находит в лице таинственного незнакомца по имени Кэтч (Джим Кэвицел), спасающего ей жизнь во время вышедшей из-под контроля полицейской операции. Кэтч живет один в пустой квартире, не любит машины и безвозмездно помогает незнакомым людям, и вскоре Шерон понимает, что все это идет от какой-то глубокой трагедии из его прошлого, которую Кэтч никак не может забыть.

TVP 1

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Sługa trędowatych
09:40 Ziarno
10:05 5-10-15
10:35 Walt Disney przedstawia
11:00 Opowieść o Ruby Bridges; dramat
11:50 Kolejka
12:15 To niesamowite!; serial
12:40 Cztery kąty z wyobraźnią
13:05 Podróżnik
13:30 Zabawy językiem polskim
14:00 Wiadomości
14:10 Zwierzęta świata
14:40 Siostrzeniec; film obyczajowy
16:35 Sekrety zdrowia
16:55 Między nami
17:30 Plebania; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Popołudnie ze sportem w Jedynce
20:45 Wieczorynka
21:00 Wiadomości
21:21 Sport
21:27 Pogoda
21:35 Orły 2003
22:40 Juliusz Cezar; film fab.
00:15 Czerwona zagłada
02:00 Na ratunek; film sensacyjny
03:30 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial

TVP 2

07:55 Studio urody
08:05 Echa tygodnia
08:35 Spróbujmy razem
09:00 M jak miłość; serial
09:50 Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała
10:40 Ojczyzna-polszczyzna
11:00 Kręcioła
11:20 Rodzinne sekrety
11:45 Ostoja
12:20 Kino bez rodziców
12:50 Samotna wędrówka; film obyczajowy
14:30 30 ton!
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Co nam w duszy gra
17:00 Śpiewające Fortepiany
18:00 Gwiazdy na arenie
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Świat obok nas
21:00 Szansa na sukces
22:00 Hotel Snów
22:50 Słowo na niedzielę
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Bez wyjścia; film sensacyjny
01:30 Strażnik; horror
03:00 Muzyka na dobranoc

Polonia

07:00 Na dobre i na złe
07:45 Portret tenora
08:05 Echa tygodnia
08:40 Wieści polonijne
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Zaproszenie
09:40 Ziarno
10:05 5-10-15
10:30 Szarcio i Teodorsz; serial
11:00 Mówi się...
11:20 Ludzie listy piszą; .
11:45 Podróże kulinarne
12:10 Książki z górnej półki
12:20 Klan; telenowela
13:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka
14:00 Wiadomości
14:10 Dom; serial
15:40 Tam gdzie jesteśmy
16:10 Święta wojna; serial
16:35 Śniadanie na podwieczorek
18:00 Teleexpress
18:15 Takie kino!; .
18:30 Na dobre i na złe; serial
19:15 Czterdziestolatek - 20 lat później; serial
20:15 Dobranocka
20:30 Człowiek, który zdemoralizował Hadleyburg; nowela
21:00 Wiadomości
21:21 Sport
21:27 Pogoda
21:30 Dom; Komu gra ta orkiestra; serial
22:55 Vabank; komedia
00:40 Panorama

Polsat

07:00 Muzykogranie
08:00 Twój lekarz
08:15 Wystarczy chcieć
08:30 Magazyn religijny
09:00 Atomówki
09:15 Laboratorium Dextera
09:25 Mumia Niania
09:55 Program dla dzieci
10:30 Power Rangers - serial
10:55 Hitmania
11:55 Fałszywa hrabina - komedia
13:35 Dobry wojak Szwejk - komedia
15:35 Program rozr.
16:15 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata
17:30 Duża przerwa - srial
18:00 Roswell: w kręgu tajemnic - serial
18:50 Szkoła przetrwania - serial
19:45 Informacje
20:00 Sport
20:05 Prognoza pogody
20:15 Stan wyjątkowy - serial
21:10 Świat według Kiepskich - serial
21:40 Miodowe lata - serial
22:35 Program rozrywkowy
22:55 Wielka draka w chińskiej dzielnicy - film sensacyjny
00:50 Skarb - film erotyczny
02:30 Dobry wojak Szwejk - komedia
04:25 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Czerwony pies Clifford
07:00 Angela Anakonda
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
08:55 Koneser
09:05 Tydzień w obiektywie
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Przedmioty i my
10:00 Świat - magazyn
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Przeprowadzki - serial
11:45 Polska Agencja Satyryczna
12:15 Książka dla dzieci
12:30 Kurier
12:45 Magazyn muzyczny
13:30 Kurier
13:40 Prognoza pogody
13:45 Kwartet
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Klasyczne ciężarówki
15:20 Książka dla dzieci
15:30 Kurier
15:35 Klasyczne samochody
16:30 Kurier
16:45 Pogoda
17:05 Magazyn muzyczny
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Młodzi kontra
18:30 Kurier
18:35 Świat
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Regiony kultury
18:55 Modlitwa papieża Jana Pawła II ze studentami
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:55 Przegląd gospodarczy
22:20 ZUS radzi
22:30 Kurier
22:40 Prognoza pogody
22:45 Obiektyw
23:00 Tydzień w obiektywi
23:30 Kurier Polska
23:40 Prognoza pogody
23:45 Sport
00:00 Afrykanin - film przygodowy

Niedziela

16 marca

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Бельфегор". Мультсериал (Международный Французский Канал).
07.40 5 чудес.
07.50 Мультиклуб.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.10 Алхимия слова.
09.15 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
09.40 Сад мечты. Передача для дачников.
10.05 Наше наследие. „Неоготические усадьбы Беларуси".
10.25 Биатлон. Чемпионат мира. Гонка преследования. Мужчины. Трансляция из Ханты-Мансийска.
11.40 Биатлон. Чемпионат мира. Гонка преследования. Женщины. Трансляция из Ханты-Мансийска.
13.00 Новости.
13.15 „Ваше лото".
13.55 „Всё нормально, мама!" Развлекательная программа.
14.40 Всемирная коллекция короткометражных фильмов. „Хищные птицы". (Великобритания).
14.55 „Маршрут і...".
15.00 Новости.
15.15 „Свет далекой звезды. Николай Селещук". Авторская программа Александра Домарацкого.
15.40 Мир животных в сериале „Борьба за выживание" (Великобритания).
16.35 Клип-обойма.
17.15 В,Гаркалин и Е.Симонова в эксцентрической мелодраме „Роль" (Россия).
18.40 Премия „Оскар". Э.Финни и И.Бергман в детективе по роману А.Кристи „Убийство в Восточном экспрессе" (Великобритания).
21.00 Панорама: события недели.
21.50 Телебарометр. Прогноз погоды.
22.10 Бокс. Бои сильнейших профессионалов мира. Винки Райт - Хуан Кандело. Трансляция из США.
23.05 Комедийная мелодрама „Без стыда" (Испания).

ОНТ

08.00 Детский сериал „Твинисы".
08.20 Ералаш.
08.30 Служу России!
08.55 Дисней-клуб: „Тарзан".
09.20 „В мире животных" с Николаем Дроздовым.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.10 „Непутевые заметки" с Дм.Крыловым.
10.30 Пока все дома.
11.10 Дог-шоу.
11.55 „Клуб путешественников" с Юрием Сенкевичем.
12.35 „Новый день". Вундеркинды. „Обгоняя время".
13.05 „Новый день". „Короли смеха". Леонид Енгибаров.
13.35 Дисней-клуб: „Геркулес".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.10 „Властелин вкуса" с Валдисом Пельшем.
15.05 ОНТ представляет: ток-шоу „Выбор".
15.45 Большие родители. Е. Евстигнеев.
16.10 „Слабое звено" с Марией Киселевой.
17.10 Воскресный „Ералаш".
17.35 Живая природа. „Братья по крови".
18.30 Дженнифер Лопес в романтическом боевике „Глаза ангела" (2001 год).
20.30 ОНТ представляет: „Контуры".
21.10 Пирс Броснан в романтическом детективе „Афера Томаса Крауна" (2000г.).
23.20 Времена.
00.20 Реальная музыка до 00.50.

РТР

09.15 Утренний разговор с Дмитрием Киселевым.
09.45 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
10.20 Парад комедий. Рене Руссо в фильме „Бадди" (США). 1997 г.
11.55 „Ха". Маленькие комедии.
12.10 Парламентский час.
13.00 Вести.
13.20 Вокруг света.
14.20 Диалоги о животных.
15.20 Мир на грани.
15.55 Комната смеха.
16.55 Премьера. Мишель Пфайффер и Брюс Уиллис в фильме „История о нас" (США). 1999 г.
18.50 В „Городке".
19.00 Вести недели.
20.10 Специальный корреспондент.
20.35 Людмила Гурченко, Михаил Жванецкий, Александр Ширвиндт, Михаил Державин, Аркадий Арканов в юбилейном вечере Эльдара Рязанова.
22.25 Последний сеанс. Премьера. Ким Бейсингер и Кристина Риччи в фильме „Спаси и сохрани" (США). 2000 г.

НТВ

09.00 Сегодня.
09.05 Сериал „Бушующая планета".
10.00 Сегодня.
10.05 Полина Дашкова в программе Павла Лобкова „Растительная жизнь".
10.35 Вы будете смеяться!
11.00 Сегодня.
11.05 Важные люди в программе „Влияние".
12.00 Сегодня.
12.05 Александра Захарова в детективе „Заложница".
13.50 Вкусные истории.
14.00 Сегодня.
14.05 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.20 НТВ представляет: „Истории охотника за крокодилами".
15.45 „Имя - это судьба?" Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 Сегодня.
16.05 Ток-шоу „Принцип домино" (продолжение).
17.00 Сегодня.
17.05 „Новейшая история": „Удар по своим".
18.00 „Сегодня" с Кириллом Поздняковым.
18.30 Борис Щербаков и Сергей Степанченко в детективе „Сыщики". 2-я серия.
19.35 Жан-Клод Ван Дамм и Дольф Лундгрен в боевике „Универсальный солдат" (США).
21.35 Богуслав Линда в боевике „Охранник для дочери" (Польша).
23.40 Гангстерский сериал „Клан Сопрано" (США).

Телевидение Гродно

8.00 „Весна на Заречной улице". Художественный фильм.
9.35 „Жильбер Монтане". Художественный фильм.
11.10 „Каникулы Санта Клауса". Семейная комедия
12.40 „Тетушка Даниэль". Художественный фильм.
14.25 „Гостья из будущего". Фильм-детям. 4-я серия.
15.30 Концерт Бурчине.
16.35 „Андрей Рублев". Художественный фильм.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм
18.40 „В поисках утерянных животных". Документальный сериал
19.30 Провинциальные истории
19.50 „Пионеры египтологии". Документальный сериал.
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 „Всадники из легенд". Документальный сериал.
21.30 Кино для дома
22.00 „Большой куш". Художественный фильм. США, 2000 г. Режиссер: Гай Ричи В ролях: Брэд Питт, Бенисио Дель Торо, Деннис Фарина После дерзкого похищения алмаза, курьер преступников Четырехпалый Френки (Бенисио Дель Торо) везет сокровище в Нью-Йорк своему боссу Эви (Деннис Фарина). Его путь лежит через Лондон. Френки решает сделать ставку на нелегальном боксерском поединке. С этого момента, сюжет лихо закручивается в стиле предыдущей работы режиссера - „Карты, деньги два ствола". Боксеры, гангстеры, мошенники, убийца - весьма пестрая картина преступной жизни Лондона.

TVP 1

07:30 Czas relaksu
07:50 Przystanek Unia
08:35 Latające misie
09:00 Janka; serial
09:35 Siódme niebo
10:20 Teleranek
10:50 To niesamowite!; serial
11:20 Od przedszkola do Opola
11:55 Myślisz o kimś?
12:20 Życie moje
13:00 Anioł Pański
13:15 Książki na zimę
13:25 Tydzień
14:00 Wiadomości
14:10 Co Pani na to?
14:30 Kochamy polskie seriale
14:55 Trochę kultury
15:10 Wędrówki z lwami; film przygodowy
17:00 Studio sport
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Dziennik telewizyjny
18:40 Śmiechu warte
19:05 Lokatorzy
19:35 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:10 Ogniem i mieczem; serial
22:15 Wykrywacz kłamstw
22:50 Czas na dokument
23:15 Gra pozorów; film sensacyjno-obyczajowy
01:15 Uczta kinomana

TVP 2

08:00 Czterdziestolatek; serial
08:50 Słowo na niedzielę
09:00 Film dla niesłyszących
09:45 Polska w NATO
10:00 Leonard Bernstein-spotkania z muzyką
11:00 Nie tylko dla komandosów
11:25 Polska w NATO
11:35 National Geographic proponuje
12:05 Podróże kulinarne
12:30 Polska w NATO
12:40 Kleopatra; dramat
14:40 Polska w NATO
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Szansa na sukces
17:00 Na dobre i na złe; serial
17:55 Halowe Mistrzostwa Świata w lekkiej atletyce
19:45 Panorama
20:09 Pogoda
20:15 Święta wojna
20:45 Tylko futbol
21:00 Szansa na sukces
22:00 Zielona karta; telenowela
22:30 Smaki ciemności
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Prognoza pogody
23:35 Studio Teatralne Dwójki
00:55 Zmierzch bogów; dramat

Polonia

08:45 Eurofolk Sanok
09:05 Sztandar
09:15 M jak miłość; serial
10:00 Słowo na niedzielę
10:05 Uczmy się polskiego
10:40 Simba, król zwierząt
11:05 Teleharce
11:50 Kurier z Warszawy
12:05 Złotopolscy; telenowela
13:00 Anioł Pański
13:15 Niedzielne muzykowanie
14:00 Transmisja Mszy Świętej
15:45 Muzyka w Zamku Królewskim
16:05 Wiedźmin; serial
16:55 Polska poza Polską
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Dziennik telewizyjny
18:40 M jak miłość; serial
19:25 Złota Płyta Ryszarda Rynkowskiego
19:50 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:05 Wieczór z Jagielskim
21:45 Kameleon; serial
22:40 Orły 2003
23:40 Benefis Jacka Cygana
00:35 Panorama
00:55 Sport-telegram
00:58 Pogoda
01:10 M jak miłość; serial
02:00 Simba, król zwierząt
02:30 Wiadomości
02:49 Sport
02:57 Pogoda
03:00 Wieczór z Jagielskim
03:40 Polska poza Polską; serial
04:40 Zaproszenie
05:00 Wiedźmin; serial
05:50 Książki z górnej półki
06:00 Tam gdzie jesteśmy
06:30 Kurier z Warszawy
06:45 Książki z górnej półki

Polsat

07:00 Hitmania
08:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
08:30 Magazyn redakcji programów religijnych
09:00 Casper
09:30 Mumia Niania
10:00 Hugo
10.35 Power Rangers - serial
11:00 Muzykogranie
12:00 Strażnik Teksasu - serial
13:00 Duży - komedia
14:40 Ucieczka do raju - serial
15:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata
16:00 Benny Hill - serial
16:30 Fundacja Polsat
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:00 Bandzior i karuzela srebra - komedia
18:45 V.I.P. - serial
19:45 Informacje
19:55 Sport
20:05 Prognoza pogody
20:10 Stan wyjątkowy - serial
21:05 Rodzina zastępcza - serial
21:40 Szpital na perypetiach - serial
22:10 Debiut
23:30 Kuba Wojewódzki
00:20 Magazyn Ligi Mistrzów
01:20 Sport
03:20 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Angela Anakonda
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
08:55 Koneser
09:00 Sami o sobie
09:30 Kurier
09:45 Sami o sobie
10:00 Teleplotki
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Film fab.
12:00 Pr. rozrywkowy
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę
13:10 To jest temat
13:15 Ogrody
13:30 Kurier
13:40 Prognoza pogody
13:45 Łączy nas Polska
14:00 Msza święta
15:00 Pod Twoją Obronę
15:30 Kurier
15:35 Człowiek i przyroda
16:30 Kurier
16:45 U źródeł wiary
17:10 Okiem reportera
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Polska agencja satyryczna
18:15 WuWuA
18:30 Kurier
18:35 Teleplotki
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:40 Stawka większa niż życie - serial
20:35 Sport
21:30 Kurier
21:45 Pogoda
21:55 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Książka tygodnia
22:30 Kurier
22:40 Prognoza pogody
22:45 Obiektyw
22:55 Prognoza pogody
23:00 Sport
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Telekurier nocą
00:55 Kino nocne

Przyzwyczaiłem się do Brazylii

Rozmowa z ks. Mirosławem Stępniem, proboszczem polskiej parafii w Sao Paulo

W jaki sposób i kiedy trafił ksiądz do Brazylii?

- Po święceniach kapłańskich pracowałem najpierw przez 4 lata w Polsce: dwa lata na parafii i dwa lata jako wychowawca w nowicjacie. W końcu 1996r. przyjechałem do pracy duszpasterskiej wśród Polonii brazylijskiej. Po dwóch miesiącach pobytu w naszym domu prowinacjalnym w Kurytybie zostałem skierowany, jako pierwszy chrystusowiec, do pracy w polskiej kapelanii w Sao Paulo.

Jak został ksiądz tam przyjęty?

- Kapelania była rozbita. Miało to związek z pracą mojego poprzednika, który stąd odszedł. Przez dłuższy też czas nie odprawiano w Sao Paulo nabożeństw po polsku, tylko po portugalsku. Na miejscu brakowało kapłana znającego język polski.

Salezjanie, przy których kościele istniała polska kapelania, zwrócili się do Rzymu, do naszego przełożonego generalnego, z prośbą o przysłanie do Sao Paulo polskiego duszpasterza. Tym sposobem, już przez Kurytybę, zostało mi powierzone to stanowisko.

W Sao Paulo zjawiłem się w sobotę 20 grudnia, a następnego dnia odprawiłem tam pierwszą mszę św. dla naszych rodaków. Kościół był wówczas wypełniony po brzegi. Ludzie chcieli, po długiej przerwie, zobaczyć swego nowego duszpasterza.

Czym jest kapelania polska w Sao Paulo?

- Nasza placówka jest parafią personalną, obejmującą wszystkich Polaków mieszkających w mieście i okolicy. Kapelania, jako taka, już dziś nie funkcjonuje. Dziś na niedzielne nabożeństwa przychodzi normalnie dwudziestu, trzydziestu rodaków. Razem z Polakami modlą się tu także Brazylijczycy i Koreańczycy.

Nasza parafia obejmuje niezmiernie duże miasto — może 16, a może 20 mln mieszkańców. Ludzie mieszkają w niemal wszytskich jego dzielnicach i do koscioła mają naprawdę bardzo daleko. Duże odległości nie sprzyjają regularnym przyjazdom na polskie msze. Druga sprawa, to wiek naszych parafian, który nie pozwala im na swobodne poruszanie się po mieście.

Msze św. po polsku odprawiane są u nas tylko w niedziele. Raz w miesiącu z polskim nabożeństwem jadę również do pobliskiego miasteczka.



Ks. Mirosław Stępień z Sao Paulo

Ilu wiernych liczy dziś polska parafia w Sao Paulo?

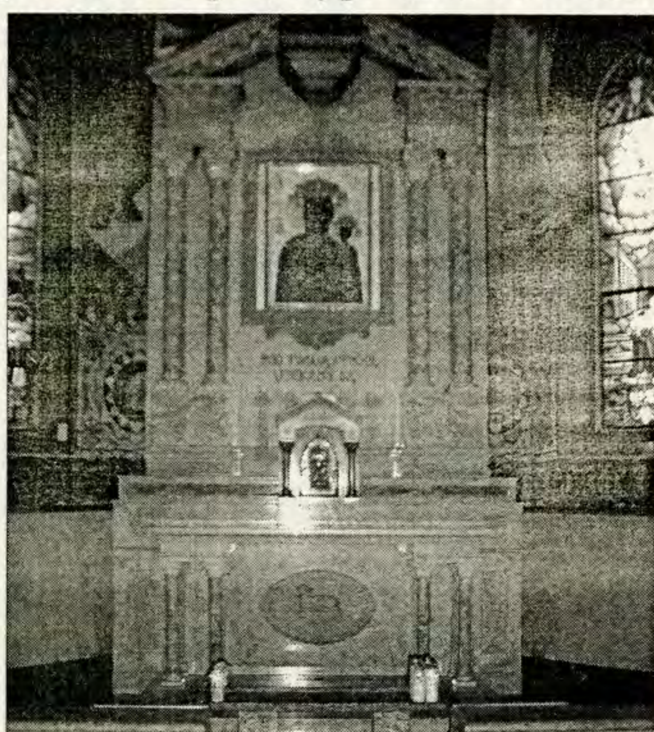
- Dysponuję jedynie danymi szacunkowymi. Powiem, że w czasie kolędy odwiedzam corocznie jakieś 180-200 rodzin, które składają się najczęściej z 3-4 osób. Oznaczałoby to, że Polaków katolików jest w Sao Paulo około siedmiuset, może nawet tysiąc. Są jednak Polacy, którzy do kościoła nie chodzą, albo uczeszczają na nabożeństwa brazylijskie.

Ludzie, mieszkający w Sao Paulo od lat, obliczają tutejszą kolonię polską nawet na kilka tysięcy osób.

Kiedy jeszcze spotyka się ksiądz z naszymi rodakami?

- W czasie świąt religijnych i państwowych przychodzi do kościoła zdecydowanie więcej ludzi. Nie trzeba ich na nie zapraszać, w przeciwieństwie do świąt narodowych. Wtedy wysyłam specjalne kartoniki z programem uroczystości i wspólnie organizujemy okolicznościową akademię oraz imprezę towarzyszącą.

Współcześni ludzie są już trochę rozleniwieni. Tak mi się przynajmniej wydaje. W przeciwnym razie zaglądaliby na polskie nabożeństwa zdecydowanie częściej. Martwi mnie również fakt, jako polskiego duszpasterza, że nasi rodacy zaglądają częściej na świeckie imprezy niż na polskie nabożeństwa, że zapominają często o regularnym uczestnictwie w życiu swojej parafii. Taka jest nasza polska natura. Kiedy w Sao Paulo nie było polskiego duszpasterza, walczyli o niego. Teraz, kiedy go mają na miejscu, uważają to już za fakt normalny i przechodzą nad tym do porządku dziennego. Zjawisko to nie dotyczy oczywiście wszystkich.



Kaplica Matki Bożej Częstochowskiej, przy której odprawiane są polskie nabożeństwa

Jaki jest socjologiczny przekrój parafii polskiej?

- Bardzo zróżnicowany. Od polskiej arystokracji — książąt Sanguszków i Czartoryskich, poprzez stare znane rody — np. Rostworowskich, inteligencję i wreszcie ludzi po studiach uniwersyteckich. Nie ma natomiast ludzi niewykształconych, takich, jacy nadal mieszkają w interiorze, gdzieś na południu — w Paranie czy Rio Grande do Sul.

Jak pracuje się w takiej parafii? Jaka jest jej specyfika duszpasterska?

- Moja praca, jako duszpasterza polskiego, sprowadza się do odprawiania liturgii po polsku, odwiedzania ludzi po kolędzie, udzielania sakramentów: chrztu św., ostatniego namaszczenia i prowadzenia pogrzebów. Porównując to do pracy duszpasterskiej w parafii polskiej w kraju, jest to praca zdecydowanie skromniejsza.

Nasze Zgromadzenie Chrystusowców poświęca się jednak, zgodnie z wolą założyciela, posłudze polskiej grupie etnicznej, choć w wielkim Sao Paulo jest ona procentowo niewielka. Nasza praca musi więc być zdecydowanie inna z samego założenia niż parca w parafii terytorialnej, do której należą ludzie z jednego osiedla lub jednej ulicy.

Sporadycznie też odbywa się u nas I Komunia święta. Trzydzieści, czterdzieści lat temu było tu bardzo dużo dzieci. Powojenna emigracja z kraju zakładała tu swoje rodziny, zawierała związki małżeńskie, z których rodziły się polskie dzieci.

Z upływem lat następowała powolna asymilacja, czy to się komuś podobało czy nie. Tego prosecu nigdy, nikomu nie udało się na stałe zatrzymać. Polacy coraz więc częściej angażowali się w życie swych brazylijskich sąsiadów, tak w kościelne jak i społeczne. Podobnie, a może jeszcze bardziej, widać ten proces w najmłodszym pokoleniu. Dzieci z polskich rodzin, a tym bardziej mieszanych, po polsku już raczej nie rozmawiają, albo słabo.

Asymilajcję najlepiej widać na drugim i trzecim pokoleniu. Najstarsze pokolenie powoli wymiera. Do nich to jednak przyjechałem i dla nich głównie pracuję. To oni przecież najczęściej przychodzą na polskie nabożeństwa z różnych stron miasta. Oni też najczęściej protestują, kiedy na polskich nabożeństwach pojawia się czasem język portugalski.

Uważam jednocześnie, że praca dla Polaków po portugalsku nie ma sensu. Wokoło są bowiem parafie brazylijskie, w których potomkowie naszych rodaków, rozmawiający już wyłącznie po portugalsku, mogą się modlić i być dobrymi katolikami.

Co robi ksiądz z wolnym czasem?

- Wolnego czasu mam niewiele. Muszę pracować dodatkowo na parafii brazylijskiej, aby się utrzymać. Na mszy polskiej pojawiam się więc tylko w niedziele. Moje kontakty z Polonią ograniczają się do niedzielnej liturgii oraz sytuacji wyjątkowych, o których wspomniałem wcześniej.

Początkowo mieszkałem w kolegium salezjańskim, w pobliżu kościoła, w którym odprawiam polskie nabożeństwa. Później znalazłem biskupa, który mnie przyjął do swojej diecezji i skierował do pracy na parafii brazylijskiej znajdującej się 18 km od kościoła salezjanów.

Uczę też, od roku 1997, języka polskiego w Konsulacie RP. Na moje zajęcia przychodzą, raz w tygodniu, ludzie różnego stanu. Mogę też powiedzieć, że się już przyzwyczaiłem do Brazylii i czuję się tu dobrze.

Oby tak było dalej i dziękuję za rozmowę.

Leszek WĄTRÓBSKI
Fot. autora



Lekcje języka polskiego w Konsulacie RP w Sao Paulo prowadzone przez ks. M. Stępnia

LITWA

Podobni do trawy...

W ostatnich wyborach samorządowych Akcja Wyborcza Polaków na Litwie (AWPL), zdobywając ponad 55 tys. głosów (4,1 proc. w skali państwa), uzyskała najlepszy wynik ze wszystkich dotychczasowych. Toteż wszyscy Polacy, którzy przyczynili się do wiktorii polskiej partii, mieli powody do radości, spotykając się razem na imprezie powyborczej w Domu Kultury Polskiej.

Imprezę w DKP poprzedziła msza św. dziękczynna, odprawiona przez ks. proboszcza Mirosława Grabowskiego w kościele pw. Ducha Świętego w Wilnie. Po mszy św. członkowie AWPL oraz sympatycy partii ze wszystkich regionów Wileńszczyzny podstawionym transportem udali się bezpośrednio na ulice Nowogródzką 76.

Liczba gości powyborczej imprezy AWPL była tak duża, że z trudem się mieścili w dużej sali i foyer DKP. Tam wszystkich zebranych serdecznie witał przewodniczący partii Waldemar Tomaszewski oraz prezesi największych polskich organizacji: ZPL — Michał Mackiewicz, Polskiej Macierzy Szkolnej — Józef Kwiatkowski, Katolickiego Stowarzyszenia Polaków na Litwie — Paulina Mielko. *„Intencja naszego dzisiejszego spotkania jest wiadoma — podziękować wam wszystkim za trud przedwyborczy. Takie podziękowania należą się też wszystkim nieobecnym na tej sali, którzy swym poświęceniem się i ofiarną pracą przyczynili się do zwycięstwa"* - zagaił spotkanie Waldemar Tomaszewski.

Michał Mackiewicz zabierając głos wyraził przekonanie, że zwycięstwo było możliwe tylko dzięki jedności Polaków z Wileńszczyzny. *„Polacy są dużą, znaczącą i wpływową siłą w naszym państwie. Mam takie odczucie po ostatnich wyborach"* - mówił do zebranych na sali. Wyraził przy tym przekonanie, że wygrana AWPL będzie z pożytkiem dla całej Wileńszczyzny. *„Wygraliśmy samorząd dla Wileńszczyzny. Dzisiaj świętujemy duże zwycięstwo, bo prawda i sprawiedliwość zawsze zwyciężają"* - przemawiał prezes ZPL dodając, że jeszcze nie tak dawno na konwencie wyborczym partii wszyscy wierzyli w wygraną, ale była też lekka trwoga, *„jak to wszystko pójdzie"*.

„Pan Bóg nas kocha. Jesteśmy podobni do trawy — nie do zwyciężenia. Ile by nas nie kosili, wszystko jedno odrośniemy i dalej będziemy żyli na naszej Ziemi Wileńskiej" - cieszył się ze zwycięstwa kapelan polskiej partii ks. Józef Aszkielowicz.

Dla Józefa Kwiatkowskiego ostatnie wybory stały się dowodem, że *„w jedności naprawdę jest nasza siła"*. *„W niektórych samorządach uzyskaliśmy nawet wyniki ponad nasze oczekiwania"* - mówił, dziękując zebranym na sali oświatowcom za aktywną postawę w minionych wyborach. Prezes Polskiej Macierzy Szkolnej korzystając z okazji, że na sali byli obecni aktywiści polskich organizacji nawet z najdalszych zakątków Wileńszczyzny, podziękował im za zbiórkę podpisów (zebrano łącznie ponad 51 tys.) pod projektami Ustaw o Oświacie i Mniejszościach Narodowych.

W przypadku projektu Ustawy o Oświacie zebrane podpisy wywołały już odpowiedni skutek. Powstał bowiem nowy, trzeci z kolei, projekt, który tym razem uwzględnia praktycznie wszystkie postulaty polskiej społeczności. *„Prosiłbym tę wiadomość donieść za pośrednictwem kół organizacji do każdego rodzica, do każdej osoby, która złożyła podpis, że ich trud nie poszedł na marne"* - zwracał się do aktywu polskich organizacji Józef Kwiatkowski. Zakończył swe przemówienie apelem do wybranych radnych, aby ci w oczekującej 4-letniej kadencji nie szczędzili trudu i w swej codziennej działalności byli otwarci i z należną uwagą traktowali wszystkich zgłaszających się do nich ludzi.

„Pozwólcie nisko wam się pokłonić za to, że jesteście tacy. Wasza tak liczna obecność naprawdę dowodzi, że jest coś, co nas wszystkich łączy" - mówiła do zebranych Paulina Mielko. Zarecytowała następnie specjalnie napisany na tę okazję wiersz własnego autorstwa.

Oficjalną część imprezy podsumował przewodniczący Akcji Wyborczej. Podobnie jak i jego poprzednicy był przekonany, że zwycięstwo zostało osiągnięte dzięki jedności wszystkich Polaków: *„Całą kampanię przedwyborczą podnosił wielki duch jedności...* " Waldemar Tomaszewski wyraził przy tym przekonanie, że ci nieliczni Rodacy, którzy tym razem nie byli razem z AWPL i 24. polskimi organizacjami, zrozumieją szczerość intencji polskiej partii i w następnych wyborach dołączą do niej. *"Na listach naszej partii znajdzie się zawsze miejsce dla każdego Polaka"* - zapewniał przewodniczący AWPL.

Dalej mówił o znaczeniu zwycięstwa w dzisiejszym także znamiennym dla Litwy okresie przystąpienia do NATO i Unii Europejskiej. *"Niedługo już będziemy żyć według reguł i ustawodawstwa obowiązującego w Unii. Nie możemy pozostawać w tyle, musimy się do tego przygotować (...). Właśnie nasze zwycięstwo będzie temu służyło. Jest bardzo wymowny fakt, że do UE wchodzimy z mocnymi samorządami na Wileńszczyźnie"* - podkreślał znaczenie ostatnich wyborów z punktu widzenia integracji euroatlantyckiej lider AWPL. Zakończył swe przemówienie gorącymi słowami podzięki za społeczną, bezinteresowną pracę wszystkim aktywistom polskich organizacji w kampanii przedwyborczej. *"Nie jesteśmy dużą i bogatą partią. Nasza siła polega na pracy społecznej, a prawdziwy nasz kapitał — to potencjał ludzki. Praca społeczna i czynnik ludzki zadecydowały, że zwyciężyliśmy w tych wyborach"* - dziękował zebranym na sali przewodniczący Akcji Wyborczej, zapraszając wszystkich na skromny poczęstunek i wesołą zabawę taneczną.

Tadeusz ANDRZEJEWSKI, Tygodnik Wileńszczyzny

Jak zostałem jeńcem

Wspomnienia byłego mieszkańca Brześcia prof. Juliusza Pietrachowicza

ciąg dalszy z nr. 9

Podczas marszu

Nasz marsz trwał już drugą dobę. Nie otrzymaliśmy żadnego posiłku ani wody. 23 czerwca w godzinach południowych dotarliśmy do rzeki Krzna, która w rejonie m. Neple wpada do Bugu. Maszerowaliśmy wzdłuż jej brzegu. W pewnym momencie konwojenci zatrzymali kolumnę. Następnie rząd, który był bliżej rzeki miał obowiązek wykonać „w lewo zwrot", stanąć twarzą do rzeki, uklęknąć i bardzo wolno pełznąć przez łąkę do wody. Kiedy pierwszy szereg zaspokoił pragnienie, padał rozkaz do powstania, wykonania zwrotu w prawo i maszerowania w kierunku zachodnim. Manewr ten powtarzano z pozostałymi, czterema rzędami. Celem tych manewrów było uniknięcie bałaganu oraz zapewnienie możliwości napicia się wody, której nie mieliśmy w ustach od chwili wzięcia nas do niewoli. Ugaszenie pragnienia przez kolumnę jeńców zajęło kilka godzin. Pod koniec dnia dotarliśmy do obozu.

W obozie

Byliśmy skazani na koczowanie pod gołym niebem. W ciągu dnia było gorąco, natomiast w nocy odczuwaliśmy chłód. Nieliczni mieli płaszcze, które chroniły nieco przed nocnym chłodem.

Po kilku dniach naszego pobytu na terenie obozu pojawiła się duża grupa gestapowców. Występowali w charakterze tłumaczy oraz funkcjonariuszy przeprowadzających segregację, która polegała na tworzeniu odrębnych grup narodowościowych. Zaczęto od Żydów. Następnie wyselekcjonowano Rosjan, Ukraińców, Białorusinów, grupy narodów kaukazkich oraz azjatyckich. W grupie polskiej znalazło się około pięciu tysięcy osób. W większości byli to więźniowie brzeskiego więzienia, którzy zostali wyzwoleni przez mieszkańców Brześcia lub przez samych więźniów w czasie ataku wojsk niemieckich po uprzedniej ucieczce straży więziennej.

Wrócę do metod stosowanych przez Niemców. Jak wyżej wspomniałem, zaczęto od Żydów. Kazano im zgłaszać się dobrowolnie. Ponieważ nie wszyscy chcieli się ujawniać, zaczęto ich wyszukiwać w innych grupach. Wielu Żydów podawało się za Ormian lub Gruzinów. Okazało się, że ta metoda była chybiona, ponieważ przy najmniejszym podejrzeniu, iż osobnik jest Żydem, poddawano go osobnym badaniom, które m.in. polegały na poleceniu odmówienia pacierza po ormiańsku czy gruzińsku. W wypadku odkrycia kłamstwa jeniec był odprowadzany do grupy żydowskiej. Po kilku godzinach sformowano grupę osób pochodzenia żydowskiego (ok. 400-500 jeńców). Po uprzednim poleceniu zdjęcia obuwia, popędzono ich do wyjścia. Z dalszych naszych ustaleń wynikało, że zostali przewiezieni do obozu w Trawnikach, gdzie niezwłocznie ich rozstrzelano.

Doskwierający głód

Rozpoczął się nasz pobyt w obozie. Największym problemem było zaspokojenie głodu. Przydzielane nam racje żywnościowe nie zaspokajały potrzeb organizmu. Dla przykładu: bochenek chleba, pieczony w foremce prostokątnej na podkładce z trocin i ważący około 1,5 kg dzielono na 14 osób. W celu wypełnienia żołądka i zaspokojenia głodu zbieraliśmy kłosy żyta, wyłuskując z nich jeszcze nie do końca ukształtowane ziarna. Kiedy zginęły już całe połacie żyta, rzucono się na ziemniaki, a właściwie na sadzeniaki (nasienniki). Stanowiły one szklistą masę o słodkawym smaku.

Pędy rośliny były już dosyć duże, lecz nie posiadały zawiązków młodych ziemniaków. Z uwagi na to, że w trakcie rozwoju rośliny wszystkie odżywcze substancje zostały wyciągnięte, sam nasiennik stawał się trucizną.

Mimo to gotowano je na ogniskach w menażkach, hełmach, puszkach po konserwach. Po pewnym czasie zabroniono palenia ognisk. Gotowanie nasienników stało się niemożliwe. Surowe, nie nadawały się do spożycia. Mimo to wielu jeńców, nie bacząc na konsekwencje, odważyło się je spożywać. W konsekwencji przypłacili to życiem, umierając w strasznych męczarniach.

Po kilku dniach uruchomiono kuchnie polowe. Kiedy ogłoszono, że będzie wydawane jedzenie, tłum jeńców ruszył szturmem na kuchnie, co groziło ich zdemolowaniem oraz zniszczeniem zawartości kotłów. Czujna warta była jednak przygotowana na tego typu incydent. Na zadaszeniu wiaty, gdzie stały kuchnie ustawiono karabin maszynowy. Do wygłodzonej rzeszy jeńców otworzono ogień skierowany ponad głowami szturmujących. Natychmiast zdezorientowani jeńcy padali na ziemię, nie wiedząc co dalej czynić. Wydano polecenie utworzenia kolejek. Każdy z nas dostał po szklance gotowanego pęczaku.

Obyczaje obozowe

Po zmroku nie wolno było przemieszczać się po placu. Należało leżeć na swoim miejscu aż do rana.

W polskiej grupie zauważyliśmy, że szereg osób po zachodzie słońca przestaje widzieć. Byli to przeważnie ludzie starsi, którzy siedzieli przed dostaniem się do obozu w brzeskim więzieniu. Z powodu braku witamin zapadali na tzw. „kurzą ślepotę".

Utrwalił mi się w pamięci jeszcze jeden przypadek związany z pobytem w obozie. Do niewoli trafiła orkiestra wojskowa, której zadaniem było granie przez cały dzień. Członkowie orkiestry mieli jeden przywilej. Mogli korzystać z wody w dowolnej ilości. Przy ich stanowisku stały kadzie z wodą, napełniane w zależności od potrzeb. W miarę upływu czasu orkiestra grała coraz ciszej. Z każdym dniem ubywało w niej muzyków. Pewnego dnia przestali grać. Z głodu i wycieńczenia nie byli w stanie kontynuować gry.

Przeszło miesięczny pobyt w obozie dał o sobie znać kompletnym wycieńczeniem organizmu. Objawiało się to m.in. podczas prób powstania zawrotami głowy. Przed oczyma pojawiały się różnokolorowe płaty. Narastał szum w uszach. Następowało zachwianie równowagi i w konsekwencji bardzo często upadek. Ktoś ze współtowarzyszy wpadł na pomysł by wstawać jednocześnie we dwóch, opierając się o plecy kolegi i trzymając się za ręce. Po wstaniu odczekać kiedy ustanie szum w uszach oraz znikną w oczach różnokolorowe plamy. Sposób ten był powszechnie stosowany.

Powrót do Brześcia

Po przeszło dwumiesięcznym pobycie w obozie oddzielono wojskowych od cywili. Utworzono z nas kolumnę „piątkową" liczącą około tysiąca osób i kazano maszerować w kierunku szosy warszawskiej. Przeszliśmy kolejno przez Wólkę Dobryńską, Małaszewicze, Terespol. Po przekroczeniu Bugu znaleźliśmy się w Brześciu. Zaprowadzono nas do miejscowego więzienia nad Muchawcem. Zdążyliśmy się rozlokować w celach, kiedy niespodziewanie w godzinach popołudniowych strażnicy chodząc od celi do celi, pytali kto jest mieszkańcem Brześcia?

Zebrało się nas kilkanaście osób. Oznajmiono nam, że mamy natychmiast udać się do swoich domów. Był to dla nas wielkim zaskoczeniem. Nie mogliśmy uwierzyć, że jesteśmy wolni. Uwierzyliśmy dopiero wówczas, gdy otworzono więzienną bramę i znaleźliśmy się na ulicy. Dotarłem do rodzinnego domu na Kijówkę przy ul. Polnej 49. Przed domem zobaczyłem opartą o furtkę moją mamę. Chciałem się z nią przywitać. Nie poznała mnie. Tak byłem zmieniony.

Tak szczęśliwie zakończył się mój pobyt w obozie jenieckim.

Relacji wysłuchał oraz spisał: Zygmunt POPIEL — Warszawa

WASILISZKI

Moi sławni rodacy

Wasiliszki teraz są już tylko dużą miejscowością w rejonie szczuczyńskim. Dawniej było to centrum rejonowe i miasteczko. Podczas II wojny światowej zostało zrabowane i spalone przez wycofujących się faszystów. Dzisiaj miejscowość ta jest znana z tego, że wielu z absolwentów miejscowej szkoły są utalentowanymi i znanymi ludźmi.

W Białoruskiej Radzieckiej Encyklopedii można przeczytać o Janie Klauzuniku, doktorze nauk medycznych, naukowcu, który zasłynął w dziedzinie anestezjologii i reanimatologii. Rodzina Klauzuników była chyba jedną z najbiedniejszych w miasteczku. Babci Tekli, czasami, żeby nakarmić dzieci trzeba było prosić o jałmużnę. Ale jednak Jan ukończył szkołę, dostał się na studia i związał swoje życie z medycyną. Został naukowcem, napisał szereg książek i broszur. Jego metody w leczeniu wykorzystują od dziesiątków lat nie tylko lekarze na Białorusi lecz w innych krajach świata.

Jego siostra Janina też zdobyła wykształcenie wyższe, została nauczycielką języka angielskiego. Młodsza - Maria została jak brat lekarzem, teraz mieszka za granicą.

Następnym znanym uczniem szkoły w Wasiliszkach był Józef Bogdziewicz. Już jako uczeń interesował się książkami, tajemnicami naukowymi. Koledzy z czasów studiów nazywali go żartobliwie „profesorem". Ukończył Instytut Rolniczy w Grodnie, przez jakiś czas pracował jako agronom w rejonie szczuczyńskim, potem dostał się na studia do aspirantury. Później stanął na czele Naukowo-Badawczego Instytutu Gleboznawstwa w Mińsku. W jego dorobku jest dużo prac naukowych. Pochodził z rodziny rolników.

Maciej Krynicki z dzieciństwa marzył o pracy na roli. Wyrósł w niewielkiej wsi Sandykowszczyzna, która znajduje się w 2 km od Wasiliszek. Już w dzieciństwie pokochał ciężką pracę chłopską. Ukończył szkołę, dostał się na studia do Akademii Rolniczej. Był brygadzistą, pracował na Werenowszczyźnie jako agronom, potem stanął na czele sowchozu „Lidzkij". Studiował zaocznie, został kandydatem nauk. Dochował wierności swoim marzeniom. Do tej pory kieruje sowchozem na Lidczyźnie. Jego bracia też chętnie się uczyli. Starszy ukończył szkołę wojskową, młodszy — Politechnikę. Odpowiednie wykształcenie otrzymały i pozostałe dzieci w tej rodzinie.

W tej miejscowości urodził się i wyrósł Ibragim Krynicki. Imiennicy prawie jednocześnie ukończyli szkołę średnią w Wasiliszkach.

Ibragim dostał się na studia do Akademii Wojskowo-Medycznej. Po jej ukończeniu młody oficer wyjechał do dalekiej Workuty i tam objął stanowisko dowódcy pułkowego punktu medycznego. Mógł wznosić się po szczeblach kariery, ale chciał zająć się nauką. W Syktywkarze specjalizował się z psychoterapii u słynnego lekarza S. Libicha. Później podwyższał kwalifikacje w Instytucie Naukowo-Badawczym im. Biechtieriewa w Leningradzie. Został słynnym psychoterapeutą, zajmował się akupunkturą. Obecnie pracuje w sanatorium „Biała Ruś".

Jan Kirwiel i Kazimierz Kuryło wyrośli we wsi Artiszy, chodzili razem do szkoły. I nikt nie mógł przewidzieć, że z tych nieśmiałych chłopaków wyrosną kiedyś naukowcy. Po prostu byli bardzo ciekawi świata. To właśnie ta ciekawość poprowadziła ich po studiach na uniwersytecie do aspirantury. Jan Kirwiel obronił dysertację, stanął na czele Katedry Geografii Uniwersytetu Pedagogicznego im. M. Tanka w Mińsku. A Kazimierz Kuryło został kandydatem nauk geologicznych.

W rodzinie organisty Aloizego Wydrzyckiego urodził się utalentowany chłopak, który miał na imię Czesław. Grał na wielu instrumentach muzycznych, śpiewał, bardzo dobrze malował. Miałem szczęście razem z Czesławem należeć do kolegium redakcyjnego gazety szkolnej. Dużo ludzi mówiło Wydrzyckiemu, że w przyszłości będzie malarzem, ale los chciał inaczej. Mieszkając w Polsce został słynnym śpiewakiem i kompozytorem. Imię Czesława Niemena (taki obrał pseudonim) w latach 70. było znane nie tylko w Polsce, lecz także poza jej granicami.

W obwodzie wszyscy znają imiona Ignacego Grigorowicza, kierownika Obwodowego Urzędu Łączności, oraz Jana Trusiły, byłego kierownika Obwodowego Oddziału Ochrony Socjalnej. Też są absolwentami Szkoły Średniej w Wasiliszkach.

Obowiązkowo należy wymienić imię jeszcze jednego ucznia tej szkoły. Jan Skorb już od dziesiątków lat stoi na czele zespołu pedagogicznego szkoły w Wasiliszkach. Chyba w każdym rejonie naszego obwodu pracują aktualnie absolwenci tej małej, przytulnej szkoły. Pracują jako nauczyciele, lekarze, inżynierowie, dziennikarze, kierownicy przedsiębiorstw, agronomowie oraz wynalazcy. Wielu z nich są znani również za granicą.

Henryk GOJ

NUMIZMATYKA

Kobiety na monetach przedwojennej Polski

Polskie monety mają więcej niż 1000 lat, ale monety z wizerunkami kobiet pojawiły się stosunkowo niedawno.

Pierwsze takie monety zostały wybite dopiero w latach 1924-1925. Projektował je Tadeusz Breyer, znany artysta rzeźbiarz. Są to najpiękniejsze polskie monety obiegowe. Na tych monetach widnieje płaskorzeźba głowy wiejskiej dziewczyny z warkoczem w prostej skromnej chustce. Pochodzenie dziewczyny podkreślają 4 kłosy zboża. Kolekcjonerzy nazywają monety Breyera „dziewczętami z kłosami". Na awersach monet jest prawie taki sam orzeł, jak na pieczęci Rzeczypospolitej Polskiej z 1919r.

Opisywane monety mają tylko dwa nominały: 1 zł i 2 zł. Wybijano je w srebrze. Dwuzłotówki od 1924r. wybijano w Filadelfii. Dwuzłotówki wybite w Birminghamie mają znak mennicy „H". Mennica paryska wybijała na monetach róg i pochodnię, londyńska — kropki po roku. Rozróżnić można aż 7 odmian tych monet.

W latach 1928-1932 wybito szereg srebrnych monet o nominale 5 zł, na rewersach których umieszczono grecką boginię zwycięstwa Nikę. Monety projektował Edward Wittig. Na rantach tych monet widnieje napis „SALUS REIPUBLICAE SUPREEMA LEX", co oznacza *„dobro Rzeczypospolitej powinno być najwyższym prawem"*. Monety wybijano w Warszawie, Brukseli i Londynie. Pięciozłotówki „Nike" od 1932r. są najrzadszą monetą obiegową przedwojennej Polski.

W 1925r. ogłoszono konkurs na projekt złotych monet. Konkurs wygrała Zofia Trzcińska-Kamińska. Jedną z nagród otrzymał Antoni Madeyski.

Projekt Zofii Trzcińskiej-Kamińskiej wykorzystano dla wybicia w 1925r. złotych monet o nominale 10 i 20 zł, które jednak nie zostały wprowadzone do obiegu.

Projekt Antoniego Madeyskiego częściowo wykorzystano dla srebrnych monet o nominałach 2, 5 i 10 zł, wybijanych w warszawskiej mennicy w latach 1932-1934. Monety różnych nominałów różniła się rozmiarami i wagą, ale rysunek rewersu mają jednakowy. Widnieje tam symboliczny obraz Ojczyzny — głowa kobiety w chustce i wianku z koniczyny. Ciekawostką jest to, że Madeyski na swoich monetach uwiecznił Janinę Morstinową, żonę poety i dramaturga Ludwika Morstina.

W powojennym Grodzieńskim Muzeum Historii wystawiono monety Madeyskiego z napisem: *„Polskie monety, przedstawiające rycerzy w uzbrojeniu"*. Miało to podkreślać agresywność przedwojennej Polski. Myślę, że teraz napisu już nie ma.

Konrad RUDNICKI



Awers i rewers dwuzłotówki z 1924r.



Awers i rewers pięciozłotówki z 1928r.

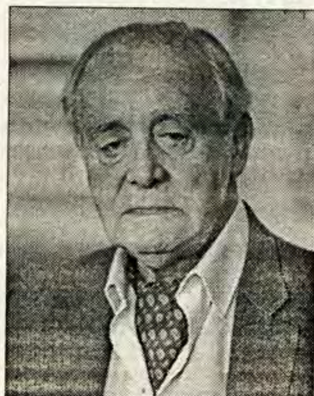


Awers i rewers dziesięciozłotówki z 1932r.

Spokrewnieni z Wielkim Rodakiem

Rodzina Giedroyców z Obuchowa

Jerzy Giedroyc (na zdj.) zmarł, mając 96 lat, 14 września 2000r. w miasteczku Mezon-Łaffit. Zamknięta została księga epoki Jerzego Giedroyca, ale następny jej etap jest w naszych rękach, w tym też i jego spadkobierców.



Giedroyc Jerzy (1906-2000), publicysta, polityk, twórca i redaktor paryskiej "Kultury". Urodzony 27 lipca 1906r. w Mińsku Litewskim, syn Ignacego i Franciszki Starzyckiej. Studia prawnicze (1924-1929) i historyczne (1930-1931) na Uniwersytecie Warszawskim. Podczas studiów prezes Korporacji Patria i Koła Międzykorporacyjnego w Warszawie, działacz organizacji akademickiej Myśl Mocarstwowa oraz pracownik działu zagranicznego Naczelnego Komitetu Akademickiego Polskiego Związku Młodzieży Akademickiej.

Referent prasowy i parlamentarny w Ministerstwie Rolnictwa (1929-1935), naczelnik wydziału prezydialnego w Ministerstwie Przemysłu i Handlu (1935-1939), redaktor "Dnia Akademickiego" i dwutygodnika "Bunt Młodych" przekształconego (1936) w tygodnik "Polityka" (1930-1939). Po wybuchu II wojny światowej przedostał się do Rumunii. Sekretarz osobisty ambasadora polskiego w Rumunii Rogera Raczyńskiego (1939-1940), kierownik wydziału polskiego przy poselstwie chilijskim w Bukareszcie (1940), współpracownik poselstwa angielskiego, zajmujący się sprawami polskimi w Rumunii (1941).

Wywieziony przez poselstwo angielskie do Stambułu (marzec 1941r.) zgłosił się do służby wojskowej i wyjechał do Palestyny. Żołnierz Samodzielnej Brygady Strzelców Karpackich, uczestnik kampanii libijskiej i walk w Tobruku, kierownik (w randze podporucznika) Wydziału Czasopism i Wydawnictw Wojskowych Biura Propagandy II Korpusu Polskiego (1941-1944), pracownik Centrum Wyszkolenia Broni Pancernej w Gallipoli (Włochy) (1944-1945), dyrektor Departamentu Europejskiego Ministerstwa Informacji Rządu RP w Londynie (1945).

Założyciel Instytutu Literackiego w Rzymie (1946), wydawca oraz redaktor naczelny czasopisma "Kultura" (od 1947). Do września 2000 roku ukazało się 511 tomów Biblioteki Kultury, w tym 132 numery Zeszytów Historycznych i 636 numerów Kultury. Był członkiem kolegium redakcyjnego pisma rosyjskich dysydentów "Kontynent" oraz członkiem rady redakcyjnej ukraińskiego kwartalnika "Widnowa". Uczestniczył w licznych, podejmowanych na Zachodzie akcjach na rzecz wolności kultury.

Konsekwentnie dążył — od 50 lat — do ułożenia przez Polskę dobrosąsiedzkich stosunków ze wschodnimi sąsiadami: Litwą, Białorusią i Ukrainą — w perspektywie odzyskania przez te kraje niepodległości. Inicjator i członek utworzonego na początku 1982 roku Funduszu Pomocy Niezależnej Literaturze i Nauce Polskiej. Autor licznych artykułów oraz książki Autobiografia na cztery ręce.

Doktor honoris causa Uniwersytetu Jagiellońskiego (1991), Uniwersytetu we Fryburgu (Szwajcaria), Uniwersytetu Wrocławskiego (1998), Uniwersytetu w Białymstoku (1998), Uniwersytetu Warszawskiego (1998), Uniwersytetu Szczecińskiego (2000), Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej (2000) oraz honorowy członek Polskiego Towarzystwa Historycznego (1991). Laureat nagrody Polskiego PEN Clubu (1989), nagrody im. św. Brata Alberta (1993), nagrody Polityki (1995) oraz nagrody „Złotego Berła" Fundacji Kultury Polskiej (1999).

Odznaczenia: Legia Honorowa (1938), Krzyż Oficerski Korony Rumuńskiej (1930), Krzyż Kawalerski Korony Belgijskiej (1938), estoński Order Białej Gwiazdy (1932). Krytycznie patrząc na stosunki panujące w Polsce po 1989 roku, odmówił przyjęcia najwyższego polskiego odznaczenia — Orderu Orła Białego. Odznaczony francuskim Krzyżem Oficerskim Legii Honorowej (1996). W 1997 roku otrzymał honorowe obywatelstwo Litwy, a 15 maja 1998r. prezydent Litwy Valdas Adamkus odznaczył Jerzego Giedroyca medalem Wielkiego Księcia Litwy Giedymina Pierwszego Stopnia (najwyższym litewskim odznaczeniem) „za nieustające wysiłki w podnoszeniu prestiżu Litwy" i „za specjalne zasługi dla kultury litewskiej". Mieszkał do końca życia we Francji.

Krewni z Obuchowa

Jedna ze ścieżek sławnego rodu Giedroyców przyprowadziła nas do Obuchowa. Właśnie tutaj mieszka, pracuje, uczy się i uczy Aleksy Giedroyc, jego żona Tamara, córka Wiktoria i syn Lech. Rodzina Giedroyców wie o swoim pokrewieństwie ze znanym rodakiem. Najbardziej ciężkie w tym ich zdaniem jest świadomość ogromnej odpowiedzialności za noszenie takiego nazwiska. Zresztą z tą odpowiedzialnością nieźle sobie radzą. Aleksy Giedroyc już pięciokrotnie uczestniczył ze swoją drużyną (obecnie jest on trenerem drużyny koszykarskiej w Obuchowie) w Polonijnych Igrzyskach Olimpijskich. Wielokrotnie byli zapraszani na prestiżowe zawody republikańskie i międzynarodowe. Jego podopieczni występują w reprezentacji juniorów RB oraz w pierwszej drużynie obwodu grodzieńskiego „Komunalnik".

Tamara Giedroyc pracuje w miejscowej bibliotece. Wiktoria studiuje w Polsce na wydziale prawa, a Lech „wykłada się" na zajęciach ojca.

Panie Aleksy, kiedy dowiedział się Pan o swoim pokrewieństwie z Jerzym Giedroycem?

- Córka mojej siostry ciotecznej mieszka w Lublinie, obroniła pracę dyplomową właśnie z tego tematu. Było to jeszcze w 1998r. Od tego czasu w Lublinie są dokumenty potwierdzające nasze pokrewieństwo.

Za życia Jerzego Giedroyca próbowaliście się z nim kontaktować?

- W 1999r. na nasz list odpowiedział jego sekretarz, ponieważ był on już chory. W liście tym twierdzono, że zamierzamy pretendować na spadek, ale to nieprawda. W sierpniu 2000r. napisaliśmy drugi list, ale Jerzy Giedroyc zmarł i nikt nam nie odpowiedział.

Co odczuwacie z powodu bliskości z tak znaną osobowością?

- Przede wszystkim ogromną odpowiedzialność za takie nazwisko. Zobowiązuje do służenia społeczeństwu, co i staramy się czynić.

Aleksander ZALEWSKI /TZ



Giedroyscy z Obuchowa w kręgu rodzinnym

KĄCIK DZIECIĘCY



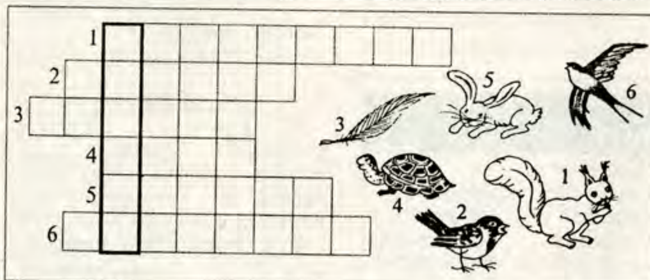
Rysunek do malowania

Pomaluj pola oznaczone: krzyżykiem + na zielono, kreską — na żółto, kropką ● na różowo, a dowiesz się co dostała Pani od swoich uczniów w Dniu Kobiet.



Krzyżówka

W kratki krzyżówki wpisz nazwy kolejnych rysunków.



BAJKA NA DOBRANOC

Psotny kot



Kleofas był bardzo psotnym kotem, więc wciąż wpadał w jakieś tarapaty. Pewnego dnia Kleofas zrobił wędkę z drutu i włóczki, przywiązał na końcu cukierek i zanurzył go w akwarium. Rybce wcale to się nie podobało, a Kleofas znów dostał burę od swojej pani.

Hayden McALLISTER, Jane CARRUTH

KONKURSY

XIII KONKURS NA OPOWIADANIE O TEMATYCE OLIMPIJSKIEJ im. Jana Parandowskiego

dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjów

Regulamin na 2003r.

Organizatorzy: Polski Komitet Ol:mpijski oraz Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu. Termin nadsyłania prac pod adresem: Polski Komitet Olimpijski, 00-483 Warszawa, ul. Frascati 4, tel. 628-49-71, 628-50-38, do 15 kwietnia 2003r. (decyduje data stempla pocztowego).

Uczestnictwo:

- W konkursie biorą udział uczniowie 7-9 klas

*można zgłosić po dwa najlepsze opowiadania w każdej grupie wiekowej,

* prace powinny zawierać: imię i nazwisko autora, klasę, dokładny adres szkoły, telefon szkoły oraz imię i nazwisko nauczyciela /opiekuna/,

* opowiadanie powinno być napisane przez ucznia samodzielnie i wyrażać jego osobisty stosunek do sportu olimpijskiego,

* opowiadanie nie powinno przekroczyć 8 stron maszynopisu,

*opowiadanie może być napisane odręcznie (ale czytelnie), na maszynie lub komputerze.

Skład komisji oceniającej:

* nauczyciele, przedstawiciele Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu, Polskiego Komitetu Olimpijskiego i dziennikarze.

Nagrody:

* Autorzy najlepszych prac zostaną wyróżnieni nagrodami i dyplomami. Nagrody i dyplomy przewidziane są również dla nauczycieli, opiekunów kilku najlepszych autorów prac. Wręczenie wyróżnień i nagród odbędzie się podczas uroczystego spotkania w czerwcu 2003r.

Uwagi końcowe:

* Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zatrzymania prac nadesłanych na konkurs i wykorzystania ich w popularyzacji idei olimpijskiej oraz ewentualnej publikacji.

* Patronem medialnym konkursu jest "Płomyczek" — miesięcznik dziewcząt i chłopców. Wyniki konkursu podane zostaną na łamach "Płomyczka" i na stronie internetowej Polskiego Komitetu Olimpijskiego

www.pkol.pl

* Najlepsze prace zostaną włączone do książki ukazującej dorobek konkursu.

Polska Akademia Olimpijska ogłasza konkurs na prace z zakresu olimpizmu i edukacji olimpijskiej

Organizatorem konkursu jest Polska Akademia Olimpijska.

Celem konkursu jest dokonanie przeglądu najciekawszych prac o tematyce olimpijskiej, ich popularyzacja, ale także zainspirowanie do podejmowania problematyki olimpizmu i edukacji olimpijskiej.

Przegląd prac zostanie dokonany w dwóch kategoriach.

Kategoria I

Prace dyplomowe i magisterskie

Kategoria II

Prace doktorskie i habilitacyjne

Prace do konkursu mogą zgłaszać autorzy, promotorzy, recenzenci i szkoły wyższe. Do konkursu można zgłaszać prace o tematyce olimpijskiej, które zostały obronione w szkołach wyższych w Polsce w latach 2000 — 2002.

I etap

Do 31 marca 2003r. należy przesłać pod adresem Polskiej Akademii Olimpijskiej streszczenie pracy (1,5 — 3 strony maszynopisu) wraz z podaniem imienia i nazwiska, adresu zamieszkania, telefonu, kiedy i na jakiej uczelni była praca broniona.

II etap

Komisja Konkursowa dokona (na podstawie streszczeń) wstępnej kwalifikacji prac. Następnie zwróci się do zainteresowanych o przesłanie pełnych prac w ciągu 2 tygodni od daty przesłania zawiadomienia.

Kryteria oceny:

* Trafność wyboru tematu
* Oryginalność i nowatorstwo w ujęciu zagadnienia
* Sposób prezentacji treści

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do 30 czerwca 2003 roku, a ogłoszenie wyników będzie miało miejsce w Klubie Olimpijskim Polskiego Komitetu Olimpijskiego w Warszawie, w obecności władz sportu polskiego, członków Polskiej Akademii Olimpijskiej i środków masowego przekazu (telewizja, radio, prasa).

Nagrody

* Nagrodą główną będzie wyjazd na tygodniowe warsztaty olimpijskie do Olimpii.

* Autorzy najlepszych prac zostaną uhonorowani dyplomami i upominkami Polskiego Komitetu Olimpijskiego.

* Najlepsze prace zostaną spopularyzowane w wydawnictwach Polskiego Komitetu Olimpijskiego i innych.

Informacje dodatkowe

* Jedynie pierwsza edycja konkursu obejmuje prace obronione w ostatnich 3 latach. Kolejne edycje będą obejmowały okres 1 roku.

* Wyłanianie najlepszych prac należy do wyłącznej kompetencji Komisji Konkursowej Polskiej Akademii Olimpijskiej. Decyzja Komisji Konkursowej jest ostateczna i uczestnikom konkursu nie przysługuje prawo odwołania.

Korespondencja i pytania

Polski Komitet Olimpijski
Polska Akademia Olimpijska
00-483 Warszawa, ul. Frascati 4
Wszelkie pytania prosimy kierować do sekretarza Polskiej Akademii Olimpijskiej Magdaleny Rejf, tel.: 022-628-49-71.

Gratulacje

Z okazji urodzin Przewielebnego
Księdza Jana PIECIUNA
Ojcze, w dniu Twych urodzin
niech się Twe serce raduje.
Swą pierwszą piosenkę
skowronek z życzeniem
najśliczniej dziś Ci wyśpiewuje.
Wiosenne jasne słoneczko
niech się uśmiecha Ci mile,
by Ci, nasz drogi Pasterzu,
radosne były te chwile.
Sukcesów w pracy kapłańskiej
życzymy z serca całego,
pomocy Bożej w dniu każdym,
zdrowia i życia długiego.
Z największym szacunkiem i wdzięcznością za Twoją dobroć, Czcigodny Ojcze, życzą
parafianie z Ossowa

Dużo zdrowia i wiele pogodnych dni kochanej Mamie i Babci **Annie ŁUKUĆ** ze w. Hołynka z okazji 80. rocznicy urodzin życzy **córka Janina z mężem i dziećmi Wiktorem i Anną**

Czcigodnemu **Księdzu Janowi PIECIUNOWI** z okazji urodzin składamy moc najserdeczniejszych życzeń: dobrego zdrowia, długich i pogodnych lat życia, wytrwania w pracy duszpasterskiej oraz błogosławieństwa Bożego
parafianie z Zabłocia

Kochanej Żonie, Mamie i Babci **Marii ŁAZAROWICZ** ze w. Kucharze z okazji nadchodzącego Dnia Kobiet i 65. urodzin składamy najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia, pogody ducha, długich lat życia, wielu radosnych dni, wielu łask i opieki Matki Bożej
mąż, syn, córka, zięć i wnuki Alesia i Wania

Drogiej Mamie, Babci i Prababci **Wandzie MOŚKO** z okazji 80. urodzin najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, długich lat życia i błogosławieństwa Bożego składają
syn Włodzimierz z żoną, wnuczki i prawnuczki

Czcigodnemu **Księdzu Prałatowi Kazimierzowi SZYNIAWSKIEMU** z Radunia w dniu imienin składamy najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia, szczęścia, pomyślności w życiu, opieki Matki Bożej na długie lata, szacunku od ludzi na trudnej drodze duszpasterskiej
członkowie Zarządu Oddziału ZPB w Raduniu

Marii ŁAWRUSZKO i Leopoldowi KUŹMICZOWI z okazji urodzin najserdeczniejsze życzenia zdrowia, szczęścia, sukcesów w pracy życzą
koledzy i koleżanki ze Związku Polaków

Jubilatce i Solenizantowi **Weronice i Kazimierzowi SZOTOM** z okazji ich uroczystości moc życzeń i wiązankę pięknych kwiatów przesyła
Anna z rodziną

Czcigodnemu Księdzu Proboszczowi z parafii w Dryświatach i Pelikanach **Zenonowi SZCZĄCHOROWI** z okazji urodzin Klub „Milenium", zespół „Kraj Ojczysty", komitet kościelny oraz wdzięczni parafianie składają moc serdecznych życzeń: ... nie zawsze radość
nam błyszczy w świecie,
nie zawsze u nas spokojna dusza,
a kiedy w życiu boleść przygniecie,
idziemy płacząc pod krzyż Chrystusa...
A więc...
Niech Ci życie ufnie płynie,
niech Cię wiedzie droga róż,
a przez drogi zawsze wiodą
Matka Boża, Anioł Stróż.
100 lat!

Czcigodnemu Księdzu Proboszczowi
Janowi PIECIUNOWI
w dniu urodzin składamy najserdeczniejsze życzenia: dobrego zdrowia na długie lata, dużo radości, pogody ducha, wszelkiej pomyślności, szczerych i życzliwych ludzi wokół siebie. Sto lat życia oraz szczodrych łask Bożych.

Dziękujemy, drogi nasz Pasterzu, za piękne głoszenie Słowa Bożego, które pogłębia w nas i w naszych rodzinach wiarę w Boga, za dobroć, cierpliwość i miłość Twojego serca.

Niech Pan Bóg Cię obdarza wszelkimi darami, a Matka Boża swoimi łaskami
wdzięczna rodzina Kirszów z parafii Ossowa

Podziękowania

Dyrekcja oraz przyszli maturzyści Polskiej Szkoły w Grodnie serdecznie dziękują prezesowi Fundacji na Rzecz Pomocy Dzieciom z Grodzieńszczyzny **Piotrowi JANKOWSKIEMU** za wspaniały dar w postaci słowników wyrazów obcych oraz prezentów i upominków

***

Oddział ZPB w Rosi na ręce konsul **Renaty ZIELENIEWSKIEJ** składa podziękowania **Konsulatowi Generalnemu RP w Grodnie** za przekazanie książek do biblioteki polskiej oraz obecność przedstawicieli konsulatu na naszych Zapustach

***

Składam serdeczne podziękowania **Towarzystwu Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Białymstoku** za zorganizowanie pobytu chóru „Głos znad Niemna" na IV Dniach Kultury Kresowej. Jestem bardzo wdzięczny **Klarze ROGALSKIEJ**, że znalazła czas i możliwość zaprosić nas na tę wspaniałą imprezę
w imieniu chóru **Wiktor Adamowicz**

Ogłoszenia

Polonijne Centrum Kształcenia Choreograficzno-Etnicznego w Rzeszowie prowadzi 4-letnie Polonijne Studium Choreograficzne dla instruktorów-choreografów. Zajęcia w bieżącym roku będą się odbywać w terminie 6 - 27 lipca. Prowadzone będą przez najlepszych specjalistów z zakresu polskich tańców narodowych, regionalnych i technik tanecznych.

Informacje o warunkach przyjęcia można uzyskać w Dziale Kultury ZPB, przy ul. Dzierżyńskiego 32 oraz pod numerami tel.: (0152) 72-00-75, 77-18-85

***

Konsulat Generalny RP w Grodnie poszukuje do wynajęcia mieszkania z telefonem na dłuższy czas
tel.: (0152) 75-15-90 od 10.00 do 16.00

7 marca przypada jubileuszowa datą 80. urodzin naszej koleżanki, członkini naszego SŻAK w Grodnie **Wandy MOŚKO.** W związku z tym najserdeczniejsze życzenia szczęścia, zdrowia i błogosławieństwa Bożego przesyłają
koleżanki i koledzy ze Stowarzyszenia ŻAK Środowisko w Grodnie

Prenumerata na 2003 rok

Міністэрства сувязі і інфарматыкі
Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ на газету (індэкс выдання)

„Głos znad Niemna"	63863

На 200 год па месяцах;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			X	X	X						

Куды (паштовы індэкс) (адрас)

Каму (прозвішча, ініцыялы)

Даставачная картка

ПВ	месца	лі-тар

на газету **63863** (індэкс выдання)

„Głos znad Niemna"

Кошт	падпіскі	2928 руб.	Колькасць камплектаў	1
	пераадрасоўкі	руб.		

На 200 год па месяцах;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			X	X	X						

Куды (паштовы індэкс) (адрас)

Каму (прозвішча, ініцыялы)

Cennik
życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków — liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/lin;	320 rub/lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/lin;	420 rub/lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/in;	480 rub/lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x 30 mm 2500 rub
Numer konta Biełinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

KARTKI Z KALENDARZA

10.03.1822 — Zmarł **Józef Wybicki** — autor pieśni „Jeszcze Polska nie zginęła".
12.03.1925 — Uchwała Synodu Prawosławnego w Polsce o śpiewaniu w cerkwiach hymnu ***Boże coś Polskę.***
14.03.1801 — Zmarł w Berlinie **Ignacy Krasicki**, poeta, prozaik i publicysta.
16.03.1942 — Pierwszy rozkaz Dowódcy Armii Krajowej o zasadach wykorzystania harcerzy w walce podziemnej.

Czy pamiętasz, że...

10 marca — Marcelego, Cypriana
11 marca — Konstantego, Benedykta
12 marca — Grzegorza, Bernarda
13 marca — Krystyny, Bożeny
14 marca — Matyldy, Leona
15 marca — Ludwiki, Klemensa
16 marca — Hilarego, Izabeli

Kupię antyki, szable, odznaczenia, dokumenty i zdjęcia wojskowe do roku 1939
tel.: (0152) 72-02-26, 72-53-76

***

Poszukuję odbiorców samochodów każdej marki - sprowadzę każdy samochód. tel. 8-1048602817731

Parafia Miłosierdzia Bożego w Grodnie i Grodzieńskie Biuro Podróży zapraszają na pielgrzymkę do Asyżu i Rzymu ze zwiedzaniem Wiednia, Padwy, Wenecji
Termin: 26.04. - 03.05.2003r.
Koszty:290 euro + 30 tys. rub.
W cenie: transport, 4 noclegi, wyżywienie w miejscach noclegów. Zgłoszenia przyjmowane są do **10 kwietnia** pod adresem:
Hotel „Turist", pokój 107, 116 tel.: (01522) 6-19-00

Uśmiechnij się

Zbiór dowcipów pochodzi z kalendarza „Rycerz Niepokalanej", lata 1934-1936

Wydało się

Gość w czasie obiadu do gospodarzy domu:
- *Co za wspaniały obiad! Rzadko taki jadam!*
- *I my także, proszę pana.*

Charakterystyka

W jednej z kawiarń paryskich zasiadło do stolika czterech przyjaciół różnej narodowości: Francuz, Niemiec, Chińczyk i Żyd. Poprosili o herbatę. Gdy ją przyniesiono, stwierdzili, że we wszystkich czterech szklankach są muchy. Francuz odsunął szklankę ze wstrętem. Niemiec wyjął muchę i wypił herbatę. Chińczyk zjadł muchę i odsunął herbatę, a Żyd sprzedał muchę Chińczykowi.

Odciął się

Sędzia (do włóczęgi czarno zarosłego):
- *Twoje sumienie musi być tak czarne, jak twoja broda.*

Włóczęga: - *No jeżeli mamy sądzić według brody, to pan sędzia nie ma wcale sumienia, bo nie ma brody...*

W aptece

- *Ma pan coś przeciw siwym włosom?*
- *Nic, proszę pana, prócz najgłębszego szacunku.*

****

- *Panie doktorze, jestem wykończona. Od czasu, gdy mąż zachorował, siedzę przy jego łóżku w dzień i w nocy.*
- *Czy pielęgniarka, której poleciłam czuwać przy mężu nie zgłosiła się?*
- *Owszem, właśnie dlatego muszę siedzieć!*

Matrymonialne

Zamożni obcokrajowcy oraz Polacy z USA, Canady, Australii i Europy Zachodniej poślubią panie.
Zgłoszenia: dane personalne + fotografia pod adresem:
"Carina", 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska, tel. 8 (1048)-42-687-08-10

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"


GŁOS
Wydawca: SZ „Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax. (0152) 72-00-75, 72-31-69
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej Dubikowski
Redaktorzy: Tatiana Zaleska (zastępca redaktora naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji), Halina Ejsmont, Ryszard Karaczun, Irena Kulikowska
Fotograf: Jarosław Waniukiewicz

Korekta: Helena Bohdan
Łamanie: Jolita Oniśko
Prenumeratę: można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S. A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 976 BYB, w sprzedaży w kioskach — 180 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 1500 Наклад 6100 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна" (на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул. Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 6.03.2003 у 15^{00}
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

Bądźmy w kontakcie

Czekamy na Państwa telefony od godz. 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69

Autorzy publikacji ponoszą odpowiedzialność za wiarygodność podawanych faktów. Ich poglądy nie zawsze są zbieżne z poglądami redakcji. Redakcja nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, zastrzega sobie prawo do skracania, adiustacji materiałów i zmiany tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów